

- Апостол П.Д. Дневник. (Май 1725 г.-май 1727 г.) / Пер. по рукописи с франц., предисл. А.Л. // Киевская старина, 1895. — ...
Дата создания документа: . Дата индексирования: **10.08.2007**.
182 Kb - http://www.memoirs.ru/texts/Apost_KS95_1.htm

Апостол П.Д. Дневник. (Май 1725 г.-май 1727 г.) / Пер. по рукописи с франц., предисл. А.Л. // Киевская старина, 1895. – Т. 50. - № 7/8. - С. 100-155. – Сетевая версия – М. Бабичев 2006.

Киевская старина

ежемесячный исторический журнал. год четырнадцатый. том 1. 1895 г. июль-сентябрь Киев.

Типография Г.Т. Корчан-Новицкого, Михайловская улица, дом № 4-й.

1895.

-100-

Дневник Петра Даниловича Апостола.

(май 1725 г. - май 1727 г.).

В числе рукописей, поступивших в 1894 г. в библиотеку Киевского Университета от наследников О.М. Судьенка, находится небольшая (в осьмушку) рукопись, переплетенная в форме портфеля в кожу и заключающая в себе дневник Петра Даниловича Апостола, одного из сыновей гетмана, писанный на французском языке. При каких обстоятельствах мог изучить гетманич этот язык - сообщает коротенькое указание М.И. Антоновский (р. 1759+1816) в своей «Истории о Малой России»¹, говоря, что, когда Данило Апостол поставлен был гетманом, то «на место отца своего произведен старший его сын Павел Апостол в миргородский полк полковником, а меньший Петр Апостол взят прежде еще ко двору императорскому и находился при князе Меншикове...»². Следует думать, что Петр Апостол взят был в Петербург в качестве заложника, когда правительство, заканчивая счета по Мазепинскому делу, нашло нужным принять некоторую осторожность и по отношению к миргородскому полковнику Данилу Апостолу. Последний, как известно, принимал

1) Составляющей четвертую часть книги Георги – «История народов, обитающих в России». См. «Киевск. Стар.» 1894 г., декабрь. стр. 374.

2) Опис. всех народ., обитающ. в Российск. Госуд., ч. IV, стр. 314. Антоновский ошибается, называя Павла Апостола старшим сыном гетмана, Павел был третьим сыном последнего, а Петри был вторым. Первый сын гетмана - Иван умер молодым.

-101-

горячее участие в мечтаниях Мазепы. Орлик свидетельствует, что Апостол, ободряя гетмана в его замысле, еще в 1707 г. говорил ему: «Очи всех на тя уповают, и не дай Боже на тебя смерти, - мы останемся в такой неволе, что и куры нас загребут!» - Когда Мазепа пошел 21 октября 1708 г. из Батурина, за ним пошел в числе прочей старшины и Апостол. Как действовал он в первое время после соединения Мазепы со шведами, видно из следующего письма Апостола, которое он писал 16 ноября 1708 г. из м. Красноколядина к своему обозному Василию Онисимовичу:

«Мой велце ласкавый приятелю, п. обозный полку нашего и на местцу нашем застающий.

Отпускаючи сторожов наших до Сорочинец, ознаймуем в. м-сти о том, же войска шведские, почавши от самой Борзни, всюды по городах и селах для защищения отчизни нашей от наступления московского аж до самого Ромна постановлены на станциях. Сам зась найясн. король в Ромне свою станцию иметимет, где и мы с ясн. добр. его м. п. гетманом завтрешнего дня, целе 17 число сего месеца, прибити сподеемаемся, а отголь не обявляючися скоро ку Гадячу ясный добродей с 10 тысячма шведов поспешати будет... Пилно прекладаем, абысте прислухаючи о повороте рейментарском, где обретатиметя, як скоро его в-ть до Гадяча прибудет, так зараз в. м-ть с п. судию нашим и з п.п. сотниками для отданя поклону его м. п. гетману туди до Гадяча приезде. А если бы там мел хто з грамотами государскими и нового гетмана Шкоропадского просмекатися, теди таковых ловете и до нас их присилайте» 1....

Бант. - Каменский полагает, что письмо это Апостол писал по принуждению Мазепы, так как через неделю после этого (21 ноября) Апостол писал уже из Сорочинец к новизбранному гетману Скоропадскому, поздравляя последнего с получением «превысокого степени гетманства». Тут

1) С копии, находящ. в бумагах М.О. Судьенка в б-ке Киевского Университета. Подлинник письма находится в моск. архиве мин. иностр. дел., см. Ист. Мал. России, III, примеч. 134.

-102-

же Апостол просил у Скоропадского представительства перед царем за свою измену: «покорне умоляю о таковой на мене уважении, дабы его царское величество не мел на мене... якого гнева и не похотел карати, же при изменнику царского величества бывшему гетману Мазепе до тих час обавилемся, поневаж усилонне з оным зятягнем будучи, жадним способом от него не моглись высвободитися и той его измене (которая и неясна нам была) сопротивитися!»... Отпущенный Мазепой для переговоров с царскими советниками о возвращении к царю самого Мазепы, Апостол повинился перед царем в своем невольном будто бы уходе с Мазепой к шведам и затем ревностно служил полковничью службу против шведов до Полтавского сражения. А когда шведы были прогнаны и когда русское правительство стало судить Мазепиных сторонников, Апостол оказался настолько обеленным своим поведением после возвращения от Мазепы к Скоропадскому, что правительство не могло уже привлечь его к суду и ограничилось одною предосторожностью - взятием малолетнего сына его в заложники... Так объясняем мы известие Антоновского о «взятии Петра Апостола ко двору монаршему» и о поручении его в надзор Меншикову. Долго ли оставался юный Апостол заложником мы не знаем, но полагаем, что в Москве (или в Петербурге) провел он всю свою юность, потому что вернулся он в Малороссию с полным знанием трех европейских языков - французского, немецкого и итальянского, как это видно из печатаемого здесь его дневника. Можно догадываться, что своим образованием Петр А-л всецело обязан Меншикову, который, воспитывая в это время своего сына, - мог поставить около последнего товарищем, для большей охоты в занятиях, юного заложника... Освобожден из заложничества Петр А-л мог быть после того,

1) Там же, в бумагах М.О. Судьенка, в копии, а подлинник в Моск. архиве М-ва иностр. дел.

-103-

когда в к. 1723 г. был вызван в Петербург его отец по делу Полуботка. Известно, что будущий гетман Данило Апостол принимал, в числе прочей старшины, горячее участие в том протесте, который начат был по смерти Скоропадского черниговским полковником Павлом Полуботком против реформ Петра В. в Малороссии, выразившихся в учреждении глуховской коллегии. Апостол, будучи старейшим полковником, считал себя первым кандидатом на гетманство и потому горячо настаивал на разрешении приступить к избранию гетмана. В сентябре 1723 г. были отправлены из Глухова в Петербург известные «коломацкие челобитные», вызвавшие посылку А.И. Румянцева в Малороссию для следствия о происхождении последних. Результатом этого следствия был арест и отправка в Петербург нескольких лиц из старшины в том числе и Апостола 1. Следствие о протестах малороссийской старшины закончилось вместе со смертью Петра В. Указом 8 февраля 1726 г. арестованная старшина была освобождена, причем большинству ее назначено было безвыездно жить в Петербурге; к этому большинству принадлежал и Данило Апостол. Семья Апостола оставалась в Малороссии. Там жил и Петр Апостол, в это время уже женатый. Живя в это время в отцовских маестностях, Петр Апостол и начал вести печатаемый здесь свой дневник. Начат дневник в конце мая 1725 г., причем писался он почему-то на французском языке. - Между тем живший в Петербурге уже более двух лет, старый Апостол, соскучившись по родине и семье, начал хлопотать у всеильного Меншикова об отпуске его домой. Конечно, для большего успеха в этих хлопотах старый Апостол выписал к себе в Петербург сына Петра, который по-видимому, должен был оставаться в столице вместо отца. Делалось это с разрешения Меншикова. В конце июля 1725 г. в дневнике Петра Апостола записано: «M-r le general de Weissenbach (стоявший в это время с

1) Прилож. к «Киевск. Стар.» 1890 г., 102-110, и «Русск. Арх.» 1880 г., I 196, 206.

-104-

войсками в южной Малороссии) nous envoya un paquet des lettres de mon père, joint un passeport du prince Menszykow pour mon voyage de Petersbourg». Выехав из Глухова в Петербург 27-го августа, П. А-л добрался туда только 15-го октября. Из записей дневника за время пребывания в столице видим, что молодой А-л был свой человек у Меншикова; вероятно, это обстоятельство имело влияние и на отношения Меншикова к старому Апостолу. Но хлопоты о разрешении возвратиться на родину шли довольно туго. Только в марте 1726 г. Апостолы услышали от Бассевича, что дела «их находятся в хорошем положении», а 28-го марта в верховном тайном совете состоялось такое определение: «полковника Апостоленка, до которого к задержанию здесь причины малой или никакой не касается, и положили, чтоб его отсюда отпустить в Малую Россию по прежнему в Миргородский полк полковником 1». После исполнения разных формальностей старый Апостол выехал из Петербурга только 27 мая 1726 г. Молодой Апостол остался на месте отца и продолжал еще свой дневник до половины

1727 г.

Печатаемый дневник, заключал в себе несколько интересных сведений о частной жизни козацкой старшины, представляет собою важный документ, указывающий при каких обстоятельствах старый миргородский полковник мог возвыситься до гетманского чина. Живший в Петербурге заложником, юный сын Данила Апостола, приблизившись к семье Меншикова, впоследствии, когда последний стал в России всемогущим временщиком, был звеном, приблизившим к этому временщику и его отца. Меншиков был небескорыстен, а старый миргородский полковник был богат; эти два обстоятельства затем были уже дополнительно причиною, по которой миргородский полковник осенью 1727 г. стал гетманом. Петр Апостол продолжал жить сначала в Петербурге, а потом в Москве. В сентябре 1728 г. Петр II пожаловал его «казацким полковником», но с тем, чтоб он

1) Собрн. Русск. Историч. Общ. LV, 150 и 293.

-105-

оставался жить в Москве 1. На родину Петр Апостол был отпущен только летом 1730 г. 2. Вступив в управление лубенским полком, он оставался на этом уряде до 1757 г., когда был уволен с чином бригадира. Умер Петр Апостол в 1758 г.

Не раз приходилось нам слышать, что после Петра Апостола остались еще и мемуары (а может быть такой же дневник), писанные им тоже на французском языке, которые де хранятся у екатеринославского помещика Алексея. Желательно бы получить в печати более обстоятельные сведения об этих мемуарах, если они действительно существуют.

Желая сделать найденный теперь дневник более доступным, печатаем его в русском переводе, опустив неинтересные записи мелких расходов во время путешествия П. А-ла в Петербург и пребывания его там 3.

7 июня 1895 г. А. Л.

Дневник 1725 г.

Май. 22. 2-х летний мальчик в Суховцах, упав в яму с водой, где прежде обжигали известь, утонул.

Мой войт (Baillif) жаловался на то, что мои крестьяне обременены более других порциями и рационами. Поэтому я обратился к комиссарам Сорочинцевой сотни и они представили мне о том следующий отчет:

Домов в Сорочинцах 761. Более зажиточных между ними считается 98. Менее зажиточных 161. Бедных 502. Порционных берется 67 Рационов 71.

В Савинцах	В Обуховке	В Барановке	В Портянке	В Олыхвировке	
Общее число домов	165	107	118	34	31
Более зажиточных	8	10	8	5	9

1) Собрн. Русск. Истор. Общ., т. 84-й, стр. 54.

2) Дневник Як. Марковича, изд. «Киевск. Стар.». III, 32.

3) Отрывки французского подлинника помещены нами в «Киевск. Стар.» 1894 г., ноябрь, стр. 301.

-106-

В Савинцах	В Обуховке	В Барановке	В Портянке	В Олыхвировке	
Менее зажиточных	57	18	4	12	8
Бедных	100	79	70	17	14
Порционных	9	11	12	1	3
Рационов	9	12	13	2	3
Здесь и на хуторах прибавлено 2 рациона					

В Опанасовке	На хуторах	
Домов	42	24
Более зажит.	5	3
Менее зажит.	13	9
Бедных	24	12
Порционных	4	2
Рационов	4	2

В монастырском селении (au village des moines): Совершенно бедных домов 26. Порционных 2. Рационов 2.

Со времени основания Глуховской коллегии до настоящего времени собрали 247 тысяч руб. по отчету Скоропадского.

23. Я весьма хвалю точность Скоропадского, который, при отъезде из Сорочинцев, дал письменно нужные инструкции своему управляющему (homme d'affaires) относительно своего отца, жены и всего, что касается хозяйства, обязанностей слуг и содержания лошадей и др. животных.

Скоропадский счел *храбрецов*, находящихся в различных полках: в миргородском -судья и его сын, сотник; в полтавском писарь Бучановский (?), эсаул (рыжий); в переяславском Лукаш Доброницкий; в лубенском Гамалия; в прилуцком Грищенко, сотник сребрянский, Стороженко Старший, но он опаслив; в нежинском Пироцкий, человек книжный (l'homme d'acute;tude); в черниговском - сотник березинский Лисенко; в стародубском Antug...(?)

24. Скоропадский выехал из Портянки, чтобы нагнать свои вещи в Харькове.

-107-

Миргородский сотник научил меня секрету, как поймать всех чужих пчел, которые бросаются на наших пчел, унося у них весь мед. Вот как нужно поступить: выставить один улей, который нужно смазать для приманки медом, потом в отверстие вставить трубку, а у других ульев заткнуть все отверстия. Таким образом чужие пчелы, влетая через сказанную трубку, не смогут уже выйти, потому что трубка, не касаясь другого конца улья, воспрепятствует им найти выход.

25. Мой Артем возвратился с Никифором из Смоленска, пробыв там 6 недель и два дня.

26. Я слушал жалобу одного козака из Савинцев по имени Яцко Бородаченко или Нестеренко, который купил себе лошадь на гадячской ярмарке у мещанина, живущего там, по имени Ярмола Неревигука, а ее отнял у него обуховский казак, Лукиан Губриенко. Но его дело, кажется, не совсем справедливо, потому что Ярмола Неревигук хочет представить одного человека в Крупашовке (Сторашовка), у которого он купил названную лошадь. Кроме того, Губриенко удалился из Гадяча, не ожидая решения этого спора. Губр. прав.

Кзаки, которые сопровождали меня в Глухов: из Савинцев: Ярмола Кривовяз, сын Ивана Кривовяза. Леонтий Кузменко. Из Хомутца: Остап Васильченко, Леско Болбенко. Из Поповки: Омелко Визир, Иван Павлюченко.

В Савинцах посеяно: ржи $4\frac{1}{2}$; осьмачки в двух местах: овса 2 осьмачки, конопля 4 мешка, льна 13 мешков.

27. Я выехал из Савинцев в Гадяч. Был у генерала Вейсбаха, от которого узнал о причине увоза отца Condelier в Петербург. Вот эта история: так как он был настоятелем всех миссионеров, находящихся в Петербурге, Москве и Астрахани, и был облечен даже епископским саном, то приказал одному из своих собратий, о. Роману, находившемуся на службе

у французского резидента, прекратить всякие письменные сношения, которые тот имел со Швецией, так как они могут быть предосудительны для государства. Тот не хотел повиноваться ему,

-108-

но, вопреки его увещаниям, написал письмо в Швецию, которое было перехвачено на финляндской границе. Вследствие этого о. Роман был спрошен, знал ли о том его настоятель, на что он ответил, что об этом должно спросить настоятеля. Таким образом отец Аполлоний был вызван в Петербург. Злоба, которую о. Роман питал к о. Аполлонию, внушила ему этот ответ; а злоба была за то, что генерал предпочел первому последнего, выбрав его своим проповедником, так как не знал, что делать с монахом, вовсе не знавшим немецкого языка. О. Роман когда-то был в службе французского короля в чине подполковника.

Я проехал через деревню Хици, расположенную на реке Груни и принадлежащую к Гадячскому замку, потом проехал через Цепки, деревню, принадлежащую судье генеральному Чернышу и в нескольких верстах за ней ночевал.

28. Проехал через деревню Подолки, принадлежащую Гречаному, и в миле (` une mille) от нее остановился на поляне для обеда.

Потом проехал через Ольшану, принадлежащую Сумскому полку, и дальше через Песчаный Брод, деревушку, которую Андрей, старший сын Полуботка, получил в приданое за женой. Здесь я остановился, чтобы дать отдохнуть лошадям. Ночь провел в деревне, подле болота.

29. Проехал через Терны, и в 4 милях оттуда остановился на обед.

Переехал через реку Сейм: переправа через нее принадлежит императрице, и это место называется Макшковицы. Здесь я заплатил перевозчикам 56 коп. Сборщик, русский купец из Нежина, Максим Алексеев сын, угостил меня свежей рыбой. Остановился подле Вязенки для отдыха лошадям.

Проехал через Вязенку и Холопки, оба селения принадлежат Глуховскому монастырю, и совсем близко отсюда провел ночь, за лье (une lieue) от Глухова.

30. Прибыл в Глухов в воскресенье утром. Сделал визит прокурору и обедал у него, выслушав обедню в церкви

-109-

duchesse de Camp. (?) Вечером сделал визит бригадиру, где оставался 3 часа. В тот же день мне был сделан визит полковником Иваненко и госпожей Савич.

31. Полковник и прокурор отправились на охоту. Я пригласил на обед Матвея Черняховского и Саковича. Князь Четвертинский посетил меня утром и в послеполуденное время; беседовали от 4 до 5 часов. От него я услышал острое словцо Веселовского, покойного шута короля Яна; он говорил ему, что польский король вытирал (le su?) великому князю литовскому; это очень напоминает то, что говорил мне кап. (Сар.) Иов: Майнцкий курфирст, ныне правящий, заставлял одного дворянина оказывать себе подобную услугу. Дорога, по которой я следовал, отправляясь в Глухов: Гадяч, Цепки, Ольшана, Терны, Вязенка, Хици, Подолки, Песчаный Брод, Макшковицы (переправа), Холопки, Глухов.

Июнь 1. Аудитор сделал мне визит; потом я отправился к прокурору, от которого узнал, что наши обязались строить в Петербурге дома и что мой отец для спокойной жизни купил дом духовника.

Послал просьбу в коллегию. Передал Матвею письмо для моего отца, помеченное 1-м июня.

Жены опальных послали провизию в Петербург своим мужьям. Прокурор прислал мне бочонок пива. Эконом княгини прислал мне пива и меду. Потом пришел навестить меня, а также был князь, и затем Стахович.

Был у прокурора и по возвращении меня навестили князь и Романов. Сакович угостил меня свежей рыбой, пивом и медом.

Был у прокурора и у бригадира, потом в коллегии. По возвращении, навестил меня князь, которого я встретил, направляясь к полковнику Бальцеру. Вечером пришли ко мне эконом княгини, а потом Андриаш.

Был у бригадира, и собственноручно передал письмо моей матери его жене. Был в коллегии и, пообедав у г-жи Савич,

-110-

навестил секретаря на его квартире, а потом сделал визит полковнику Рудякову.

5. Сделал визит майору Кроковскому, потом майору Молчанову и прокурору. Кроковский посетил меня после полудня. Получил наши бумаги от Булгакова. Наденин, Кременов и Самсонов, в сопровождении еще одного лица, навестили меня.

6. Воскресенье. Был у бригадира и у прокурора и простился с ними. Потом пошел в церковь и после того навестил Саковича, М-г Мишеля, секретаря Артельного, войта почепского Гавриила Никифорова сына Лукина, которому я адресовал письмо для моего отца, помеченное сегодняшним числом. Обедал у г-жи Савич, сделал последний визит Левенцу. Наконец, выехал из Глухова, проезжая 7-го числа через Холопки, Путивль, Грузкую, 8-го Вовковцы, Лучки, Вязюнку, Били Береги, Смелу, Русановку. Прибыл в Сорочинцы.

9. Получил письмо от генерала Вейсбаха, написанное моей матери, на которое я ответил его превосходительству тотчас же. В то же время написал письмо отцу.

10. Видел представление комедии черниговскими учениками.

Молния ударила в колокольню Николаевской церкви, разбила крест и повредила два столба.

12. Слушал тяжбу между Тищенком из Савинец и Матвеем Карпенком, живущим в Павловке, в Гадячском повете, по поводу земель, которыми владеет Тищенко по правам своей жены. Исследовал дело, я решил этот спор в пользу Тищенко, которому присудил спорные земли за то, что он содержал свою тещу, оставленную сыном, вплоть до ее смерти. Этот сын - отец Карпенка. Впрочем, я приказал уплатить в пользу Карпенка судебные издержки, на которые он потратил 6 гривен с присоединением 3 золотых; эти деньги удержал мой войт (Baillif) до разрешения дела, но уплатить под тем условием, что Карпенко уступит свои права на сказанные земли.

13. Мой брат вернулся из Переяслава.

-111-

14. Денисевич прибыл в Сорочинцы в сопровождении молодого человека, Григория Дробицкого, племянника харьковского полковника.

15. Виделся с своей матерью в Хомутце, и, беседуя по дороге с Денисевичем, узнал от него причину опалы покойного полковника изюмского Захаржевского: он присваивал себе дорожные пошлыны (péages), и об этом донес капитан Чирков.

По возвращении из Хомутца осмотрел пчел. Их оказалось: старых ульев 122, молодых 78.

Вдова Якова, нашего слуги, бывшая потом замужем за маляром Дмитрием, выкрасившим мой экипаж, умерла от чахотки.

17. Навестил брата в Портянке. Моя жена, в сопровождении его жены, по выходе из воды при купаньи чуть было не упала в ров.

Возвращаясь из Портянки, получил по дороге письмо от лубенского полковника относительно рябой лошади, которую хотел бы купить прокурор. Уладила спор Марьи Хведорихи, крестьянки из Поповки, с ее племянниками из-за части леса, которую, по утверждению Марьи, она получила в наследство от своей матери, перед смертью той. Но она не могла выставить свидетелей, кроме одного сапожника, Яремы Крученка, уроженца борзенского. Потом оказалось, что не мать, а брат ее Юско уступил ей часть леса. Наконец, так как дети Юска не желали лишать свою тетку того, что завещал ей их отец, я утвердил за ней владение названным куском леса, уступленным ей ее племянниками, и запретил ей в тоже время захватывать наследство племянников.

18. Иван Смола, потоцкий атаман, принес мне двух козульт.

19. В субботу навестил свою мать в Хомутце. Она переменяла два слова в моем ответе лубенскому полковнику: лошадь нельзя ни подарить, ни продать. Сам я на это не решился.

20. Моя мать купила котел для пива у одной миргородской женщины, по имени Климихи, весом 3 камня за фунт 25 коп. Всего 30 руб.

-112-

21. Возвратился из Хомуца в Сорочинцы и узнал от своего войта, что был такой сильный дождь, что все улицы в Савинцах были затоплены, и потонуло много свиней и телят. Пчелы, поставленные на вершине холма, были унесены дождевыми потоками, свергавшимися с холма.

22. Был в Савинцах.

23. Ездил в **Хомуец**.

24. Моя мать пригласила обедать игумена Исаию Антоневича из Ковинского (de Kowin) монастыря, близ Буда, столицы Венгрии. У него был паспорт от митрополита, живущего в Карловице, Викентия Поповича. Он говорит, что в Венгрии только один православный монастырь, основанный старинными сербскими деспотами, которые поддерживали хорошие отношения с венгерскими королями путем взаимных браков.

25. Один козак из охочеконного полка явился в **Хомуец** требовать обратно свою белую лошадь у моей матери: эту лошадь мой отец приказал взять у него 3 года тому назад вместе с своей собственной, которую нашли у его брата, Савки Стеслицкого. А этот козак называется Стафан Стеслицкий. Он купил лошадь нашего завода арабских лошадей от некоего Стефана Бурки, живущего в Китай-городе. Он (Бурка) в настоящее время сидит в тюрьме в Лукомле, где его поймали в воровстве.

27. Мы отправили нашего войта из Савинец в Петербург.

28. Моя мать дала 4 рубля за лошадь и 1 рубль за седло Стефану Стеслицкому. Навестил своих пчел, и там узнал от сына пасечника, что трава с маленькими белыми цветами, растущая подле прудов и называемая вех, губит овец, если те поедят ее.

Июль 1. Мы отправили Лискевича в Польшу. Моя мать дала ему на дорожные издержки 20 рублей и пять золотых дукатов. Она дала еще 4 рубля Ястржембскому, который утверждает, что потерял свои деньги, когда в прошлом году был послан в Польшу.

-113-

Нужно заметить, что тот, кто имеет право выкупа родового имени, кроме того что уплатит за выкуп отчужденного имени не обязан возмещать издержки, в которые мог войти покупатель. Но тот, кто продает землю без ведома своих родственников какому-нибудь чужеродцу (´tranger), обязан уплатить (bonifier) ему издержки.

2. Был в Сорочинцах, дал 5 рублей маляру и к вечеру возвратился в **Хомуец**.

3. В польском праве есть три основания, по которым нельзя исполнять должность судьи, именно: рождение, право, пол. По рождению - тот ни может быть судьей, кто находится в бешенстве, безумен, лунатик, нем, слеп, глух и моложе 21 года. По праву исключаются из судебной должности - отлученные от церкви (maudits), банниты, схизматики, евреи, бесчестные люди, незаконнорожденные, так как неприлично облекать каким-либо достоинством человека, чем-нибудь запятнанного.

Женщины исключены из всех должностей.

4. Крестьяне из Черевков завели спор из-за полей с крестьянами Поповки. Последние захватывали земли первых, не довольствуясь разделом, произведенным моим отцом. Наконец, судья примирил противников, приказав им удовлетвориться произведенным разделом. И так как черевковские крестьяне все еще продавали общие поля, то он запретил им дальнейшую продажу, ссылаясь на договор, состоявшийся между крестьянами, в силу которого всякий вправе косить и пахать, где ему угодно, однако без присвоения себе и малейшего клочка земли.

Крестьянин из Поповки, Гаврило Полисенко (?) жаловался на то, что его луг, который несколько лет тому назад был скошен в нашу пользу, был еще скошен и другими. Потому мы приказали ему, я и судья, забрать все сено, которое получилось с его луга, у того, кто оказался настолько дерзок, что косил без позволения; а если владелец луга сжалится над этим человеком, то пусть возьмет третью или четвертую часть. Младший сын Стешенка из Хомуца принес жалобу на то, что его

-114-

старший брат постоянно повреждает фруктовые деревья в саду, завещанном ему отцом, всегда проходя через этот сад, и для доказательства, что его отец завещал ему названный фруктовый сад, он показал завещание, которое было в надлежащем виде, за исключением того, что было несколько слов, написанных вне строки, что весьма подозрительно в завещании. Старший сын Стешенка делал это по злости, и я запретил ему, под страхом наказания, проходить через сад без позволения брата.

Я ввел савинецкого козака Стефана Остапенку, во владение землей, которую он купил у одного крестьянина из Олыхвировки, после того как его сестра уступила эту землю. Ставищенки, за двоюродным братом которых была его сестра, имея претензию из-за этого, бросили ему (Остапенку) назад деньги, и он принужден был взять их по приказу сорочинского сотника. Но я отменил это постановление, присуждая названную землю Стефану Остапенку, ибо он состоит ее владельцем уже десять лет, по его объяснению.

Судья выехал в Голтву, а мы поехали в степь. Моя мать приказала мне спросить у пастуха, сколько овец в Стоббинской кошаре и он сказал мне, что там их 780.

Конюх признал одного русского крестьянина среди наших извозчиков Ивана Никитина, которого извозчик Никита Чумаченко послал с нами вместо себя, как своего наймита (mercenaire). Мы тотчас отослали его назад в Сорочинцы под надежной стражей. Этот русский

называет себя уроженцем окрестностей Белева, принадлежащих какому-то сержанту (à un serg), его зовут Иван Григорьев, служил сначала Бару, потом Иршенку и затем Чумаченку.

5. Хомутецкие косари начали косить; я их видел.

6. Так как крестьяне Поповки, Черевков и Бакумовки (Pop., Czerew. et Bak) не могут уладиться между собой, то я послал Александра с миргородским войтом и одного козака, Мамерича, в качестве комиссаров, которые приказали им удовлетвориться разделом, произведенным моим отцом.

-115-

Крестьяне (подданные) Поповки и Бакумовки начали косить. Мой брат с вечера приехал в степь.

9. Я извлек из итальянской книги Teatro politico ceremoniale следующие места: *(Следует выписка)*.

Получил письмо от Скоропадского, помеченное Мигулинским монастырем.

10. Кулябка с женой приехали в степь.

11. Извлек следующие места из комедии Les filles errantes: *(Следует выписка)*.

13. Кулябка уехал в Лубны, а Ломиковский в Шахворостовку.

Написал письмо капитану Штоффелю.

14. Навестил в Ерках косарей, которых было 37. Пришло 15 косарей из Черевков, которым я показал место, где они должны косить.

15. Извлек следующие места из комедии La coquette.

Места из Ceremoniale Historico Politico.

16. То же самое.

17. Моя мать дала 2 1/2 руб. нашему конюху, чтобы был уплачен его долг сотнику Сенчанскому, сын которого пришел с жалобой на то, что конюх не уплатил долга.

Мы отправились в Шахворостовку.

Число всех косарей: в Хомутце 120, Поповке 200, Бакумовке 40, Черевках 15, Ерках 38, Зубовке 30, Сорочинцах 22.

18. Получил в Шахворостовке письмо (пропуск в тексте), писанное моему отцу, в котором он требует назад лошадей, взятых в Хомутце от крепостных его господина за то, что хотели увезти жену вора (пропуск в тексте) по ту сторону Днепра.

Мой брат прибыл с своей женой.

19. Получил письмо от генерала Вейсбаха с приложением кипы газет. Вот извлечение из них: *(Следует выписка)*.

-116-

20. Мы выехали из Шахворостовки: я и мой брат в степь, а наша матушка в **Хомутец**.

21. Извлек следующие места из комедии Ésopre: *(Следует выписка)*.

Сегодня утром начали стричь ягнят, Их 1020.

Моя мать прибыла из Хомутца в степь.

22. Места из второй книги Ceremoniale Historico Politico: *(Следует выписка)*.

23. Получил ответ от генерала Вейсбаха относительно газет, которые я отослал ему назад.

24. Моя мать отправилась в Шахворостовку вместе с моей женой.

Места, извлеченные из комедии Deux Arlequins. *(Следует выписка)*.

25. Отправились в Шахворостовку, были там у обедни, пообедали и поехали в степь.

26. Выехали со степи и прибыл в Сорочинцы.

Моя мать подарила Ломиковскому мальчика (?) (d'un Roussin) в возрасте четырех лет.

27. Отправился с женой и детьми в Савинцы вместе с Григорием и Лукой.

28. Места из Ceremoniale Histor. (*Следует выписка*).

Генерал Вейсбах через капрала Псковского полка, по имени (пропуск в тексте), прислал нам пакет с письмами от моего отца с присоединением паспорта от князя Меншикова для моей поездки в Петербург.

29. Выехал в Гадяч.

30. Был у генерала Вейсбаха, где обедал, потом выехал из Гадяча и поздно ночью прибыл в Сорочинцы.

Август 1. Выехал в Ахтырку и ночевал за Грунью.

2. Прибыл в Ахтырку и выехал в тот же день, пообедав у князя Голицына.

3. Проехал через Гадяч и, простившись с генералом, поздно приехал в Сорочинцы.

-117-

4. Прочел у Петрония следующие стихи Нерона:

В тот миг, когда нас посещает скорбь

Нужно утопить горе в фалернском вине

И говорить беспрестанно: Раб, наливай вина!

9. Стрижевский, вместе с неким Уласом купил упряжку в нашем заводе арабских лошадей; дал за это 900 флоринов. Пархоменко с другими полтавскими купцами дал моей матери 4 рубля, обязываясь уплатить за все масло, по 4 1/2 флорина за камень, весом в 36 фунтов.

10. Я и брат приказали взвесить серебряные вещи нашего отца.

Вес и количество серебряной столовой посуды.

Фляшка серебряная весу гривен 6, лотов 12 и 1 золотник. Чара весу ровно гривен 5. Куман весу гривен 8 без одного лота. Пугар гладкий весу гривна 1 и 12 лотов. Пугар пестрозлоцестий гривна 1, лотов десять без золотника. Два малых гладких пугаров весу в обоях гривен 2, лотов шесть. Два кубков пестрих весу гривна 1 и девять лотов без золотника, кубков в карпю лускнеком 21, весу во всех гривен 12. Кубков вибиваний с пуклями, весу в них гривен 3 и 4 лота. Кубочок такой же работы с пуклями лотов восемь. Кубочков два з мушлями (sic) гривна одна и два лота. Чарочок горелчаних под цапу 12, а других гладких под бляхмал визолочених 12, весу в них всех гривен 4 и пять лотов. Чайник еден весу гривен 3 и 5 лотов без золотника. Тарелок 12, весу гривен 14 и восемь лотов. Пушка на цукор весу гривна 1 и восемь лотов. Ложечок маленьких (пропуск в тексте) весу 12 лотов. Ножов пар 5, веделок 5, весу гривна 1 и дванадцать лотов. Ложок з одливанями шталами 25, весу в них всех гривен 9. Ложок з еленьями 9. Весу в них гривен 2 и 3 лота без 1 золотника. Ложек немецких гладких 36, весу в них всех гривен 14 и 6 лотов. Ложок киевской роботи гладких 24, весу в них всех гривен 6 и 6 лотов и 1 золотник. Великая кренденсовая ложка, весу в ней гривна 1 и 3 лоти. Менша кренденсовая ложка,

-118-

весу в ней 11 лотов. Таць две серебряных, весу в них (не обозначено в тексте).

Список моего серебра с обозначением веса.

Большой подсвечник весит 2 марки (marcs) и пол унции. Письменный прибор с подсвечником и прибором для пудрения (le poudrier) - 1 марка и 1 унция. Кофейник - 2 марки 6 1/2 унций и 1 треть. Маленький чайник - 2 марки без трети. Большой чайник - 2 марки без трети. Два маленьких подсвечника - 2 марки без пол-унции. Дюжина ложек - 3 марки без трети. Малые ложки - 4 унции. 8 ручек к ножам - 1 1/2 марки. 7 вилок - 1 марка и 1 унция. 4 малых блюдца - 1 марка. Шесть чашек (taces) - 1 марка и 1 1/2 унции. Малый кубок (pot) с крышкой - 1 марка и 3 унции. Блюдо - 3 марки. Щипцы - 2 1/2 унции.

Список сбруи и седел.

Рондзек турецкий с поднаперсем и подогоннем. Рондзек с поднаперсем без подогоння, якее Ромазан стратил. - Рондзек с поднаперсем и з пидогоннем, на сафияне сажени. -Кулбак оправних 2, една червоная аксамитная, другая жовтая суконная с платами и покрывцями. - Сагайдаков 2, еден новий под бляхмалем, другий старий под позлотою. - Шабель две, една з асписовим ренконстем; друга - з полским крижем.

16. Получил от матери на дорогу в Петербург 400 рублей, еще получил от нее на конфеты 12 червонцев. Она возвратила мне то, что я издержал в Ахтырке, дав 5 червонцев и еще дала 10 червонцев для того, чтобы у меня было ровно 200 серебряных рублей, которые мы получили за 6 упряжных лошадей, и из которых уже не хватало 20 руб.

17. Выехал из дому в С.-Петербург. Провел ночь в Савинцах.

18. Хвеско принес следующий список наших конских заводов и нашего скота:

-119-

В хуторе Стовбинском стада панского: Коней самих 176, кобил 49, лошаат 29, стрижат 24, комлицких кобил 6, комлицких коней 53, итого всего 337. В том же хуторе коров дойних 32, телят 32, коров ялових 44, бугаев 6, итого всего 114. В хуторе Глобинском стада панского: кобил 216, стрижат 82, лошаат малих сеголетних 98, итого всех 396. В том же хуторе телиц 48. В Пустовойтовом: биков 160. В Кибинском: коров дойних 38, телят 39, коров ялових 49, бугаев 4, всего того 130. В том же Кибинском моего товару: коров дойних 50, телят 48, бугаев 4. В Новачисе Павлусевого стада: кобил з дригантами 74, стрижат 19, лошаат 22. Итого всего 116. Там же товару: волов 48, коров дойних 41, телят 38, коров ялових 14, телиц третячок 18, бугаев 4. В Пустовойтовом Павлусевых же: биков 44. В Глобином его ж: телиц 14. Итого всего 221. Овец панских всех по розних хуторах 2000, з которых мне одну тысячу пане отделила.

Ягнят сеголетних панских 1000.

Моя мать хотела уделить на мою часть 100 кобыл, из которых у половины были бы годовые жеребята, а у другой половины двухгодовые.

19. Выехал из Савинец и ночевал в деревне по сю сторону Лучек, где козак Василий Охрименко принес мне сотового меду.

20. Выехал из того места, где ночевал, и остановился на обед по сю сторону Лучек. После обеда проехал через Лучки, а потом мимо Русановки, где наши лошади чуть было не утонули в болоте, подле которого мы ночевали.

21. Мы рано выехали и остановились на обед у поляны, принадлежавшей покойному Зеленскому.

После обеда проехали Оксютинцы и ночевали подле Будок, принадлежащих Несторовичу. Перед Оксютинцами мы получили письмо от прокурора касательно одного мастера, который умеет строить хаты (maisons), на манер той, которая находится в нашей овчарне (bergerie).

-120-

22. Провели весь день подле Будок, выпив до излишества.

23. Расстался с своей женой и братом, потом проехал через Будки, через Смелое и остановился на обед на поляне около Ромна. После обеда проехал через Терновское болото, потом через Грузкую, через Красненское болото, через деревню Козацкую и, наконец, провел ночь в полумиле от сказанной деревни.

24. Встал до восхода солнца и переехал реку Сейм в Мутине в двух местах. Потом проехал Мутин, Ярославец и остановился для ночлега подле мельницы Павловского, не доезжая нескольких верст до Глухова.

25. Прибыл в Глухов и тотчас же был у прокурора, потом приветствовал бригадира в коллегии, где дал объяснение (je donnai une donossenie) касательно упряжных лошадей.

26. Прокурор дал мне паспорт, потом пригласил на обед; после обеда я простился с ним. Савинецкий воит (le baillif de S) возвратился.

27. Простился с бригадиром, с герцогиней de Camp.. (?), потом с Божьей помощью выехал из Глухова.

Расходы, сделанные мною после того как расстался с братом:

Дал г. Луке червонцев 5, Удери (` Uder?) один дукат 1, слугам, оставшимся с моей женой, 3 рубля; на мясо 18 коп.; нищим и на пиво 8 коп., на хлеб 6 коп., за налаживание париков 30 коп., банщикам (aux baigneurs) 4 коп., почтарям (aux postillons) 1 руб. 8 коп., на вино 1 руб. 50 коп., на рыбу 22 коп., на рогожу (pour une mate) 12 коп., за бочонок 4 коп., за телегу 93 коп., за наварку топора 4 коп., за бурав (foret) 8 коп., за колесо 4 коп., за два малых подосника (bares) 3 коп., за склейку сломанного стакана 2 коп., за медный горшок 60 коп., стремлянному (au palefrenier) 20 коп., на вино 16 коп., за колесо в Товстодубове 10 коп., почтарям в Есмани на водку 3 коп.

Дорога от Глухова до Москвы. Глухов. В. 14. Есмань В. 17. Товстодубов. Ночлег. Мы заплатили здесь за две оси и за два подосника 11 коп.

-121-

Мы доплатили здесь остальное почтарям серебром, именно 1 рубль 36 коп.

28. Кузнецу за гвозди 2 коп. В. 35. Севск. Ночлег. Посетил полковника Чернышева. Мы потратили здесь: Глуховским почтарям 4 коп., слугам названного полковника 20 коп., на овес 5 коп., за мешок 3 коп., на сено 1 коп., Севским почтарям за 210 верст по 2 к. 1 рубль 68 коп. (sic).

29. 21 в. Обедали подле моста. 30 в. Селение Домаха, принадлежащее волошскому господарю. Ночлег. В Севске на вар (de poix de bouleau) 6 коп., на сено 1 коп., на овес 6 коп., на сено 2 коп.

30. 10 в. Дмитровка, принадлежащая тому же господарю. На вар 6 коп. На хлеб и соль 4 коп. 10 в. Остановились среди кустарников на обед. После обеда 2 в. Лубенки, принадл. полковнику Тараканову. 3 в. Крупична графа Головкина. 2 в. Чуварино (Czuwaruna) Сенявина. 15 в. город Кромы. 2 в. Россыльное (Roszylina). Ночлег. На овес 4 коп. Солдатам в Кромах Поповичу и Афанасию 4 коп.

31. Шахово князя Трубецкого. Здесь мы переправились через реку Оку, а потом через ручьи Кубр, Рыбянку, 30 в. Орел. За курицу 2 коп., за 12 яиц 2 коп., за яблоки 4 коп., за квас 2 коп., и 3 полушки; за хлеб 1 коп. После обеда переправились через ручьи: Оптуху (Obtucha) и Лысицу (Lysica) и, будучи застигнуты ночью, переночевали здесь, в 25 верстах от Орла. (*Следует пропуск незначительных сведений о дорожных издержках*).

Дорога от Глухова в Москву с указанием числа верст. Глухов. 14. Есмань. 17. Товстодубов. 35. Севск. 21. Мост (Pont) 30. Домаха. 10. Дмитровка. 12. Лубенки. 3. Крупична. 2. Чуварино. 15. Кромы. 2. Россыльное. 3. Шахово. 30. Орел. 28. Думчино. 10. Мценск. 10. Потриково. 10. Скуратово. 15. Малое Скуратово (Szkuratowa machenka). 20. Плава. 15. Лапотково. 5. Солово. 25. Ясная Поляна. 17. Тула. 3. Горелки. 7. Богучарово. 5. Тулище. 15. Вашана. 3. Телегино. 2. Антоново. 5

-122-

Каменка. 10. Заводы. 5. Микола (Mikola). 5. Городна. 10. Липец. 3. Ока. 2. Серпухов. 3. Паниковка. 4. Московка. 2. Кузьминка. 8. Сухая Лопасня. 5. Чепелево. 4. Красные Холмы. 1. Алексеевка. 5. Молоди. 17. Кутузово. 3. Пахра. 5. Сырово. 1 1/2. Молодцы. 9. Абицы. 5. Городня. 5. Голубенки. 1. Чартаново. 8. Москва. Всего 500.

14. Слушал обедню в Богоявленском монастыре. Дочери Левенца 60 к. Священникам-арестантам (aux prètres prisonniers) 1 к. 5 аршин сукна 7 р. 50 к.

15. Портному на приклад (garniture) к шинели (manteau) 70 к. Серебряная шпага 11 р. 15. Перевязь (baudrier) 70 к.

17. Шляпка (bonnet) для моей жены 4 руб., шелковые чулки 2 р. 70 к., 2 пары шерстяных чулок 43 к., du gach 90 к., за 1 четверть бархата 75 к. Туфли 30 к. за платяные щетки 7 к.,

за пару кунных шкурок (martes) для г-жи Ломиковской 2 р. 50 к. Capres de l'argent моего брата 1 р. 95 к., за 2 миллиардных шара с молотками и кием (Pour deux billes avec une masse et une queue) 3 р. 50 к.

18. Парик 3 золотых дуката. За налаживание моих париков 70 к.

Я пригласил обедать Горленка, Гамалию, Поставского Юрия и разных других лиц. Вечером посетил меня сын полковника Пантелеймон (Pantelemon). Купил для своего отца одноколку (chaise roulante) за 14 р.

19. Портному за фасон шинели (pour la façon un manteau) 1 р. 20 к. Сапожнику за пару сапог и за пару башмаков 2 р. 70 к. За две кунных шкурки для моего брата 2 р. 75 к.

20. 13 фунтов имбирю по 70 к. фунт 9 р. 10 к., 5 фунтов гвоздики по рублю фунт - 5 р., 5 фунтов мелких лимонов по 80 к. фунт - 4 р., за бочонки 30 к., за конфеты (des sucres) для моих детей 80 к. Две русских книги 80 к. Мешочек для волос 21 к. Бутылка элексира 24 к.

23. С Божьей помощью выехал из Москвы и провел ночь в Всесвятском - 4 версты, - принадлежащем царевичу Имеретинскому.

-123-

(Опускаются числа 24 сент.-14 октября, как заключающие в себе лишь незначительные сведения о дорожных издержках).

15. 35 в. С.-Петербург. Благодаря Бога, нашел своего отца в добром здравии. Жураковский, Лизогуб, Валькевич, Корецкий, Грабянка навестили моего отца.

16. Мы были у князя Меншикова. Прибыл мой багаж.

17. Утром мы посетили Бассевича. Оттуда я пошел передать письма князю Меншикову. После обеда нас посетили Корецкий, Валькевич, обозный черниговский, Лаврентий Ханенко, Вишневыский, Матвей (Math. ?).

18. Мы имели честь засвидетельствовать наше почтение его королевскому высочеству, герцогу Голштинскому.

Отправил письма Бандемиру (Bandemir). За то, что смотрели льва, персидских кошек, двух черных волков 15 к. Валькевич, Герцик и Армашенко были у моего отца.

19. Был при дворе князя, у Кочубея, потом был на почте и, проходя, видел слона. 2 полка гвардии упражнялись в стрельбе из мушкетов в присутствии Ее Величества. На этом

парадном учении присутствовал также царевич грузинский.

20. Был у Бассевича, у духовника, на почте, где заключил условие с г. Ашем (Asch) на получение французских газет в течение всего года, что обойдется мне в 14 р.

21. Был у Бассевича, при дворе князя Меншикова, у Потемкина (Potempkin). Послал Ашу 11 р., чтобы весь год иметь французские новости, и дал 1 р. 20 к. за индийскую трость.

22. Никуда не выходил со двора. Бунчужный, Корецкий и Валькевич навестили моего отца.

23. Был при дворе князя Меншикова, где видел графов Головкина и Толстого, Матвеева, Ягужинского и генерала Брюса.

24. Обедали у князя Голицына, потом я был на почте.

25. Отправили наши письма на Украину с Грабянкой, который поехал на Украину с Валькевичем и Корецким. Был у князя Меншикова, где видел Мамонова.

-124-

26. Мой отец пригласил Бибикува обедать.

27. Был на рынке, где купил фунт кофе 60 к. Я пригласил обедать Обидовского и Лисеневича. К вечеру Шидловский посетил моего отца.

28. Мой отец пригласил обедать Ливена. Перед вечером Обидовский был у нас в сопровождении Лисеневича. Потом посетил меня М-г Mathieu.

29. Пригласил обедать Армашенка, который принес мне словарь де-Поме: я заплатил за него 4 р. 68 к. Был у Шидловского.

30. Был у князя, где видел Бассевича; возвращаясь, пригласил обедать Бандемира и Ливена.

31. Андрею (à Mr. André) 1 р. Мой отец пригласил к обеду Якимовича; после обеда был с визитом Данило Перехрист, потом Лисеневич доставил двухместную коляску (une chaise) и одноколку (une chaise roulante); мы уселись туда и вечером отправились в дом Прокоповича, который принял нас очень любезно. Празднество (le festin) кончилось угощением закусками и напитками (un régal de rafraichissements).

Ноябрь 1. Виделся с Mr. Mathieu.

2. Был у князя. Минович, пришедши к нам, провел ночь в нашей квартире.

3. Был у Mr. Mathieu, где договорился с одним французом, чтобы он сделал мне барометр за 3 р. 10 к., и дал 1 р. в задаток.

4. Никуда не выходил.

5. Никуда не выходил.

6. Был у князя Меншикова, который пригласил к обеду герцога Голштинского, а также иностранных послов по случаю дня своего рождения.

7. Был у кн. Меншикова, он опять пригласил обедать адмирала принца Гессен-Гомбургского и много других знатных особ.

8. Мы были у адмирала. Я пригласил к обеду Потемкина.

9. Виделся с Mr. André. Посетил могилу Его Величества.

-125-

10. Виделся с Mr. André; потом отправился на Васильевский остров и, не застав князя Меньшикова, возвратился к себе на квартиру. После обеда отец послал меня к новгородскому архиепископу, но я не застал его дома.
11. Никуда не выходил. Жураковский, бунчужный и Шидловский навестили моего отца; последний обедал у нас. К вечеру Mr. Mathieu в сопровождении придворного певчего посетил меня.
12. Посетил Mr. André;. Отец дал мне 10 руб.
13. Был у Mr. André;, чтоб поручиться за него (pour y en faire caution), но их дело было отложено. Ханенко ночевал у нас.
14. Слушал обедню в церкви князя. К вечеру отправился в сенат, где поручился за Mr. André;, и привел его в свою квартиру.
15. Был с отцом у князя; отец подал ему просьбу.
16. Mr. Mathieu пригласил нас к обеду; мы оставались там далеко за полночь. Проиграл au lot 60 к.
17. Купил серебряную пряжку к галстуху за 1 р. 20 к.
18. Был у князя Меньшикова, но не застал его. Посетил Ливена.
19. Отправил письма на Украину с Молявкой, он уехал только на следующий день. Был у Вишневого.
20. Приторговал меру вина за 5 р. Купил у разносчика мраморный письменный прибор с песочницей за 60 к.
21. Mr. André; читает молитвенник - это необычайная вещь. Отец дал мне страшный нагоняй по поводу пира у молодых молдавских князей, куда я собрался итти.
22. Хотел перейти на другую сторону реки, но был удержан сильной бурей. Казнены два человека; один из них был драгун и назвал себя царевичем. Вина другого мне неизвестна. Предано земле тело покойного Отте (Otte), обер-цейхмейстера, с обычными церемониями.
23. Мы поздравили князя Меньшикова с днем рождения. Потом мы пригласили к обеду Кочубея, Обидовского, Танского, Ханенка, Лисеневича.
- 126-
24. Присутствовали на богослужении в церкви св. Троицы, куда отправилась Ее Величество в сопровождении своей фамилии. О. Лопатинский произнес трогательную речь.
25. Был у Бассевича. Договорился с парикмахером за рубль в месяц, и тотчас уплатил деньги.
26. Был у игумена Кролика и у Обидовского, где получил письма из дому.
27. Никуда не выходил.
28. Был в кофейне, где издержал 30 к. К вечеру отправился повидать Mr. Mathieu и по возвращении застал у отца Обидовского, Лисеневича и Зинковского.
29. Был в кофейне и истратил 10 к. Потом был у Обидовского, в кабинете редкостей (à raretez) и у игумена Кролика, где оставался далеко за полночь.
30. Слушал обедню в Исаакиевском соборе, где настоятель (l'Abbé;) Кондоиди произнес очень прекрасную речь. После обедни у меня был с визитом Стефанович в сопровождении дворецкого (du ma ;tre d'h ;) новгородского архиепископа. Пригласил к обеду Левицкого и Лисеневича.
- Декабрь 1.* Никуда не выходил. Вечером приходили к нам Мирович и Стефанович; первый поужинал с нами.
2. Был у князя и, не застав его, пил чай у Ливена с Обидовским и Лисеневичем.
3. Ссудил 60 руб. Михаилу Солодушенку, роменскому купцу.
4. Был с отцом у князя, где купил за 10 р. следующие книги: Esope en belle humeur. Le Spectateur 3 тома, R ;gles de le vie civile 2 тома, Лукиана (Lucien), грамматику Венерони, различные сочинения (oeuvres divers, Relazione di Russia, L'homme d' ;trompé;, L'homme de cour, La fortune des gens de qualité;, Pastor fido, Traité; de la civilité;, De l'education des princes, французский словарь и каталог новых книг.

5. Был у Mr. Mathieu, а оттуда вошел послушать обедню в римско-католической церкви. Уплатил Mr. André 1 р. и Mr. Mathieu 1 р.

-127-

6. Был у молдавских князей, где меня пригласили на обед.

7. Отдал визит Лизогубам, у них был еще генерал Головин. Послал молдавскому князю словарь де-Поме.

8. Никуда не выходил. Русская газета 3 к. Описание (rélacion) брака герцога Голштинского 6 к.

9. Михаил Солодушенко уехал на Украину. Был у князя Меньшикова, но он находился в военной коллегии.

10. Танский обед у нас. После обеда я был у Шидловского.

11. Был у кн. Меньшикова. Возвращаясь оттуда, пригласил к обеду Баревского и Ливена. Вечером посетил моего отца духовник Ее Величества.

12. Проиграл au lot 50 к. Нас посетили Обидовский и Зинковский.

13. Был у Алепли (Aleply), где также находился молдавский князь и Ушар.

14. Обед у духовника Ее Величества. Отец дал мне 12 червонцев, чтобы я заказал на них одежду себе.

15. Был у духовника Ее Величества, потом в лавках для покупки сукна; по возвращении посетил во второй раз Mr. Mathieu, где был также молдавский князь.

16. Купил 7 аршин сукна. Отец дал мне еще 3 червонца и 2 р.

17. Купил 3 аршина тафты для подкладки. Дал портному 4 р. и 4 гривны на приклад. За 1 локоть (aune) полотна 1 р. Прибыл сын Ершова.

18. Был у Лизогуба.

19. Слушал обедню в церкви князя; после нее был допущен к руке княгини. После обеда Лизогуб и Жураковский посетили моего отца.

20. Огрубили голову одному преступнику за то, что он задушил человека из-за пяти гривен. Перед казнью его проводили по всем улицам, наказывая кнутом на всех перекрестках. Потом повесили за ноги одного матроса, который покончил сам с собою повешеньем; тело его сначала волокли по

-128-

всем улицам. Алексей (Alexiy) уехал в Москву. За 6 русских газет 13 к. Проповедь 10 к.

21. Фунт табаку 25 к. Пара чулок 1 р. 80 к.

22. Сын хозяина уехал на канал. Табакерка 2 р. 25 к.

23. Мы были у князя, который объявил моему отцу, что завтра доложит Ее Величеству об его деле. Был у князя, но не застав его, просил придворного священника за одного каторжника (forçat). Потом повидал Ливена. После обеда был у Аша, потом у Mr. Mathieu.

24. Был у князя, не застал его. Портной принес мне новое платье, которое с фасоном стоит 36 р.

25. Мы выслушали заутреню в церкви князя, по выходе поздравили князя с Рождеством Хр.: потом я пошел на квартиру, где пробыл около получаса, и отправился в ту же церковь, где вы слушал обедню, отслуженную архиепископом новгородским; между тем мой отец посетил адмирала, Ягужинского, Толстого, потом имел честь поцеловать руку Ее Величества. По возвращении я нашел обоих Лизогубов и Жураковского, которых отец пригласил обедать.

26. Слушали обедню в церкви св. Симеона. После того обедали у Лизогубов, откуда отец послал меня к князю Меньшикову, где я застал почти всех послов (ministres).

27. Я присутствовал при речах, которые держали профессора, недавно прибывшие из Германии. Оттуда отправился обедать к Mr. Mathieu вместе с молдавскими князьями.

28. Обедал у молдавских князей; там была их сестра.

29. Ушар посетил моего отца и до его ухода я был у князя, который при мне отправился на крестины в качестве кума новорожденного сына князя Шаховского; потом я говорил по-французски с молодым князем Меньшиковым. После обеда Ушар прислал свои сани, чтобы отвезти меня к нему. Оттуда я отправился к отцу Кондоиди вместе с князем Антиохом. Наконец возвратился к себе на квартиру.

-129-

30. Был у князя Меньшикова, но не застал его дома. Возвратившись, нашел у нас Шидловского, Танского и Ханенка. После обеда был у Mr. Mathieu, потом на почте, где дал список книг секретарю почтамта.

31. Был у кн. Меньшикова; оттуда возвратился к себе; потом зашел к Ханенку, с которым был у Петра Алексеевича Ижорина.

Год от Р. X. 1726.

Январь 1. Мы поздравили князя Меньшикова, потом адмирала, после обедни, которую мой отец выслушал в Троицкой церкви, мы находились на придворном приеме, где имели честь поцеловать руку Ее Величества. В 5 часов по полудни мы были приглашены к обеду в Зимний дворец Ее Величества, где мы оставались далеко за полночь и смотрели через окна на иллюминацию, которую зажгли по случаю Нового года.

2. Выслушал обедню в церкви князя, которому засвидетельствовал почтение, когда он садился за стол. Сегодня утром белгородский архиепископ посетил моего отца. Грицко отправился на Украину.

3. Был при дворе князя, потом у отца Кондоиди, но не застал ни того, ни другого; затем отправился к Mr. Mathieu там застал молдавских князей и пригласил их к себе; они посетили меня. После обеда простился с игуменом Кроликом.

4. Ушар посетил моего отца; после обеда отец послал меня попросить в займы 100 руб. у Mr. Mathieu, которые тот дал на следующий день.

5. Был у князя, у отца Кондонди, где взял 17 итальянских книг; потом был два раза у новгородского архиепископа, но не успел поговорить с ним; наконец, отправившись туда в третий раз, я выслушал обедню и ужинал с его высокопреосвященством.

-130-

6. Мы слушали обедню в церкви князя; в конце обедни Спираев (?) пригласил Тевяшева и меня; я оставался там около четверти часа. Я отправился из дому обедать к Mr. Mathieu; потом мы присутствовали при водосвятии.

7. Капитан Опочинин посетил моего отца; Ханенко с Самоторцевым обедали со мной. Капитан недавно прибыл из Украины. Были Обидовский и Наркис, потом Алепли пригласил меня к себе, где я оставался далеко за полночь. Проиграл там 15 к.

8. Крестил сына Григория, слуги Ершова, с женой Алепли, которой я подарил свой перстень. Истратил из своих денег: за золотой дукат 1 р. 5 к., починка часов 30 к. Мой крестник называется Павел.

9. Слушал обедню в церкви князя, обедал на квартире. Потом был в лоттерее, где проиграл 2 р.

10. Был у князя, потом опять был во второй раз с просьбой, чтобы солдаты не выживали нас из нашей квартиры, на что князь согласился, немедленно послав своего адъютанта

Жеребцова к полицеймейстеру (auprès du Général de Police), который приказал не выселять нас.

11. Был у князя, а после обеда у отца Кондоиди, который продал мне еще две итальянских книги: Историю Фландрии и Историю Венгрии за 18 руб.

12. Я взял в долг у Mr. Mathieu 10 р., из которых 5 истратил на покупку двух названных итальянских книг. Был у бригадира Вельяминова, но, не застав его дома, говорил со Стаховичем, который сообщил мне неприятнейшее известие. Был в бане: по выходе оттуда думал, что умру от головной боли.

13. Был на квартире бригадира Вельяминова, не застал его, потом посетил нежинского полковника; оттуда навещил молдавских князей, у которых пообедал; вечером был у настоятеля (l'Abbé) Кондоиди, которому дал 9 руб. от моего отца

-131-

за две книги, и 5 р. из своих денег. 19 итальянских книг обошлись всего 50 р.

14. Один еврей принес мне письмо от моего тестя; никуда не выходил из квартиры. Мой отец был у князя Голицына. Вечером я навещал Алепли. Со мной обедал Ханенко.

15. После обеда был у князя, после того как мой отец возвратился от адмирала.
16. Слушал обедню в церкви Пушкина; по возвращении пригласил обедать Борзаковского, Стаховича и Мировича. После обеда духовник Ее Величества, Лизогуб, Жураковский и Данило Перехрист навестили моего отца. Последнему (Данилу) я сделал визит вечером. Максимович ужинал и ночевал у нас.
17. Написал письма домой и передал их Ливену. По возвращении от князя застал у себя на квартире Якимовича и Мировича младшего, которых я пригласил обедать. Подвергся ужасной зубной боли. Максимович провел ночь у меня.
18. Никуда не выходил: вечером Обидовский и Лисеневич навестили моего отца. Написал письмо глуховскому сотнику.
19. Лизогуб и Жураковский навестили моего отца. После обеда отец отправился к князю Голицыну, которому подарил большую трубку. Что касается меня, я сидел дома. Вечером Жураковский и бунчужный опять навестили моего отца, с которым они разговаривали несколько часов. Мой крестник умер.
20. Был у барона Вейсбаха, который передал мне письма от моей жены и от М-г Lucas. Заплатил 2 р. за книгу *Les curieuses assemblées d'ava*.
21. Никуда не выходил. После полудня отец был у князя Голицына, где оставался до вечера.
22. Был на рынке, где купил пару перчаток за 30 к. Фунт табаку. Потом был у князя Меншикова.
23. Слушал обедню в Исаакиевском соборе. У отца был Жураковский.
24. У нас были Шидловский и Ушар. Конох принес мне письма из дому вместе с книгами, полученными из Риги.

-132-

25. Никуда не выходил.
26. Был у переплетчика, потом у духовника Ее Величества, где пообедал; по возвращении был с отцом у кн. Меншикова. Во время ученья Семеновского полка был убит выстрелом из мушкета один человек, смотревший на ученье. Похоронили жену Олсуфьева.
27. Капитан Штоффель принес мне письма от моего брата и от М-г Lucas и обедал с нами. После обеда Le Pr. Mathieu, Обидовский и Наркиз были у нас. Отец отправился с Лизогубом и Жураковским к Ягужинскому, но им сказали, что он спит, и потому они вернулись, не увидев его. За переплет двух немецких книг 25 к.
28. Справляли годовые поминки по покойному императоре. Ее Величество, в сопровождении герцога Голштинского и всей августейшей фамилии, присутствовала в Петропавловском соборе на обедне и панихиде; служил митрополит новгородский с другими епископами и игуменами. После обедни настоятель Троицкого собора произнес проповедь на евангельский текст: (*пропуск*).
- По выходе из церкви взял с собою Ханенка, которого удержал обедать. Танский также обедал у меня.
29. Никуда не выходил. До полудня был капитан Штоффельн а после обеда бунчужный и Жураковский.
30. Дал парикмахеру за половину февраля 50 к. Был у Герцика. Заплатил 8 р. за словарь Венерони, *Genealogische Tabellen* и *Genealogische Fragen*. Получил первую немецкую газету.
31. Был у духовника, с которым встретился на улице. Потом был у Вишневого.
- Февраль 1.* Алепли пригласил обедать отца и меня. Как раз перед обедом посетили меня в моей квартире Горлецкий (?) и Шишкевич. Утром был у Потемкина и у бригадира, но не застал ни того, ни другого. Вечером сделали нам визит Вишневецкий и М-г. Mathieu. Написал письмо в Смоленск через Ивана Ершова.

-133-

2. Слушал обедню в церкви князя; он отправился целовать руку Ее Величества. Был у Лизогубов; купил табакерку за 3 руб.
3. Мы поздравили герцогиню Голштинскую со днем ее рождения и поцеловали у ней руку. Отец подал просьбу герцогу на французском языке.
4. Был у Бассевича, потом у М-г. Mathieu; пригласил обедать Ханенка и Якимовича, после обеда отставной (*licentié*) капитан Георгий Потапоги (?), в сопровождении судьи Верховного Суда (*jude du magistrat souverain*) Паоло Арколео (?) пришел проститься с моим отцом. Отец послал через него письмо вдовствующей нежинской полковнице. Отец был у Бибилова. Максимович ночевал у меня.

5. Отец встал в 4 часа утра и вместе с обоими Лизогубами и Жураковским ушел к кн. Меньшикову. Он беседовал с князем полтора часа, и в конце беседы князь приказал ему составить верный отчет о всех доходах с Украины, которые получались до учреждения Малороссийской коллегии. Потому после обеда с бунчужным и Жураковским и черниговским обозным, мой отец весь день составлял записку, заключающую в себе перечисление всех доходов Украины. В это время полковник Пиц (Пильц ?) был с визитом у отца.

6. Были у обедни в церкви князя, которому отец представил записку о доходах с Украины.

7. Был у духовника; оттуда отправился к М-г. Mathieu, с которым пошел играть на бильярде; проиграл 25 к.

8. Искал квартиру. После обеда сделал визит капитану Minsczyk (?); он повел меня на корабельные верфи, потом на лесопильню. Перед вечером он возвратил мне визит. Получил письма из дому через Игната.

9. Никуда не выходил и все утро был занят: дописывал письма на Украину.

10. Был у Федора Стефановича, с которым обменялся табакерками, потом у певчего Лукьяна. Возвратившись, обедал

-134-

с отцом. После обеда принялся писать письма на Украину. Вечером был с визитом кап. Штоффель, потом пришли к отцу бунчужный и асаул. Отец дал мне третий рубль на экипаж.

11. Капитан нарвского драгунского полка, Матвей Андреевич Домагацкий пришел рано утром взять письма, написанные мной на Украину. Отец был у кн. Меньшикова, а потом у

кн. Голицына.

12. Был на рынке, где купил алебастровую кружку за 15 к.

13. Слушал обедню в церкви князя и обедал с офицерами его светлости. Князь Долгорукий произведен в генерал-аншефы. Шидловский, Потемкин, Кочубей, Борзаковский и два козака, прибывшие недавно из Глухова, посетили нас. Получил ответ от глуховского сотника и письмо от моей сестры, Скоропадской.

14. Никуда не выходил; отдал переплесть в кожаный переплет книгу.

15. Карп выехал рано утром. После его отъезда отправился смотреть экзекуцию, производившуюся на той стороне реки. Сначала наказывали кошками на эшафоте пятерых лиц, потом парня и деву; по окончании этого, повесили слугу и отрубили голову его господину, поручику (lieutenant) Безобразову за то, что тот приказал своему слуге утопить ямщика, чтобы завладеть его лошастью стоившею около 14 р.; слуга сделал это. После обеда у себя навестил бригадира Вельяминова, который радушно принял нас.

16. После полудня отец, отправился к князю Голицыну, приказал мне ожидать его у князя Меньшикова. Пришедши к последнему, я не застал его дома, через час он возвратился, и мой отец явился туда же. Мы были приняты самым ласковым образом.

17. Отец пригласил обедать Лярского, Швейковского, капитана Штоффеля и сына Швейковского. Все трое оставались у нас до вечера.

-135-

18. Обедал у М-г Mathieu; после обеда вместе с ним и Вишневым был у валашских князей, которые увели меня потом к Ботвинкину.

19. Был с отцом у кн. Меньшикова, где был также кн. Голицын. К вечеру был у Потемкина, оттуда мы отправились во дворец кн. Меньшикова. Князь, возвратившись от Ромодановского, отправился с визитом к Сапеге, который прибыл в Петербург в сумерки в сопровождении своего сына, старосты Здзетовского (starosta Zdzietowski), старосты Морецкого (Morecki), старосты Любошицкого (Lubossycki), старосты Душинского (Dussynski).

20. Сопровождал кн. Меньшикова, когда он утром отправлялся с визитом к Сапеге, и с ним поехал в дворец. Возвратившись оттуда, он всех их (?) пригласил обедать. А я, пообедав с отцом, был с визитом у Лярского и Швейковского, которых нашел у Белошицкого.

21. Первый день великого поста; никуда не выходил.

22. Мы оставались в монастыре до субботы.

26. Возвратились из Лавры к себе на квартиру. Во время пребывания в монастыре истратил на бутылку горького вина 30 к. Ширяев пришел к нам в полночь и пробыл около 3 часов.

27. Пошел с отцом к Ширяеву, где пробыли до полудня. Вернувшись, обедали дома. На обеде присутствовал старший Мирович. После полудня отправился к Якубовичу, у которого оставался около часу.

28. Отец послал меня к кн. Меньшикову, которого я не застал. Оттуда пошел к М-г Mathieu и пробыл около двух часов. После обеда отец отправился к кн. Голицыну. В его отсутствие пришли ко мне бунчужный, Жураковский, Семен Обидовский, Зинковский и бандурист Сапеги.

Март 1. По случаю рождения молодого князя Меньшикова, мой отец отправился с Лизогубами и Жураковским ко двору князя с поздравительным приветствием. По уходе оттуда, мы были у старика Сапеги.

-136-

2. Был у духовника Е. В. Долго разговаривал с его сыном касательно Герасима. Возвращаясь оттуда, встретил лакея Бассевича, который позвал меня к своему господину. От него я услышал, что наши дела находятся в хорошем положении. Танский обедал со мной. После полудня отец вместе с ним отправился к кн. Меньшикову, и я также; но я тотчас возвратился оттуда. Вечером был с визитом у нас М-г Mathieu.

3. Отослал письмо на почту относительно Герасима, показав его наперед духовнику. В 11 1/2 часов мы были у Бассевича, а потом у герцога Голштинского.

4. Получили письма из дому, которые послал нам Ливен со своим слугой. После того отец ушел к кн. Голицыну. Капитан Minsczyk был у меня.

5. Был у М-г Mathieu. После обеда отослал свои письма к капитану Альтенбургу, который сделал мне визит с подполковником Брюном.

6. Был у кн. Меньшикова. После обеда отец послал меня к герцогу Голштинскому, который говорил со мной относительно нашего дела. Кн. Меньшиков и оба Сапеги обедали у его королевского высочества. Кан. Альтенбург уехал на Украину.

7. Был у Бассевича, от которого получил обещание в нашу пользу. Вечером был у нас Обидовский. Ханенко ночевал у меня.

8. Был у Лярского, возвратившись оттуда, написал письма домой; после обеда, был у князя. Сегодня Танский и переводчик иностранной коллегии были у моего отца. Шидловский, новый изюмский полковник, пришел вечером проститься с отцом и в полночь выехал из Петербурга.

9. Рано утром пришел к нам донской полковник Данило Ефремов, а потом Ливен. В 3 часа я был у князя Меньшикова.

10. По случаю годовщины погребения Его Величества мы отправились в Петропавловский собор (à l' ?glise de St. Pierre),

-137-

где весь двор присутствовал при панихиде. По возвращении был у М-г Mathieu.

11. Бассевич прислал за мной слугу. Когда я пришел, он сказал мне, что сегодня будут обсуждать наше дело.

12. После обеда был у Гудовича и Потемкиных, откуда послал Михаила позвать отца. Затем последний отправился к кн. Меньшикову, я явился туда, когда князь садился в карету, чтобы ехать ко двору.

13. Кн. Меньшиков праздновал помолвку своей старшей дочери с молодым Сапегою; туда направился двор и все знатные особы обоего пола. Небо посылает мя утвердить союз ваш.

14. Был у кн. Меньшикова, где засвидетельствовал почтение Бассевичу.

15. Был у князя, но его не было дома. Остальное время пробыл у себя.

16. Был в высшем суде за нашими бумагами. В три часа по полудни пошел к Бассевичу, который пригласил обедать кн. Меньшикова и Сапег. Похоронили контр-адмирала Гопа.

17. Был в высшем суде за тем же самым, но меня отослали в новый сенат. Секретарь высшего суда называется Иван Никифорович Винюков (Winiukow).

18. Был у М-г Mathieu; возвратившись домой, пригласил обедать Ханенка; после обеда отправился ко двору кн. Меньшикова, потом посетил Штоффеля, затем капитана Опочинина.

19. Был у Бассевича, потом в высшем суде. По возвращении домой, обедал с отцом, а также с Ханенком и Суровцовым, чиновником названного суда. После обеда был с отцом у князя, который дал пир по случаю дня рождения своей супруги. До полудня отец был у адмирала, который подарил его (le géala) саблей.

20. Слушал обедню в церкви князя; вечером был кап. Штоффель.

21. Были в высшем суде. После обеда отправился ко двору князя; он поехал к Высочайшему двору с Сапегой: Ее Величество

-138-

пожаловала орден св. Андрея Сапеге, а старосте Мерецкому - орден Александра Невского.

22. Кн. Меньшиков дал публичный обед (*dina en public*), на нем была вся его семья и оба Сапегы.

23. Сапега уехал в Польшу. Я был у Бассевича, потом у кн. Меньшикова. М-г Mathieu, кап. Штоффель и Майн (Maun) посетили нас. Ханенко ночевал у нас.

24. Был в высшем суде, потом все послеполуденное время писал письма домой.

25. Слушал обедню в церкви князя; остальное послеобеденное время провел у себя на квартире.

26. Был у кн. Меньшикова. После обеда ходил с кап. Штоффелем к одному купцу, у которого купил серебряный *cadran* за 17 р. Взял у М-г Mathieu еще 10 р.; я должен ему 20 р.

27. Был в церкви кн. Меньшикова и у Бассевича. Ханенко уехал на Украину. Ханенку 1 р. Написал письмо в Смоленск через Потемкина.

28. Когда мой отец ушел к кн. Голицыну, я, по его приказу, был при дворе кн. Меньшикова.

29. Утро провел в писании писем домой, которые я отправил через Борзаковского, он сегодня уехал на Украину.

30. Был в высшем суде, потом у М-г Mathieu. Видел учение лейб-гвардии, производившееся на льду Невы в присутствии Е. В. Оттуда только что вернулся к себе, как отец

послал меня к Бассевичу; там я имел честь поцеловать руку ее королевского высочества. Возвратившись, нашел Штоффеля, пришел также Броневский. Вечером отец пригласил Ширяева.

31. Был у Лизогуба. Сегодня я S d' A. d. m. f.

Апрель 1. Был в высшем суде, где услышал от Суровцова, что уже состоялось решение о возвращении нам бумаг. Оттуда пошел ко двору кн. Меньшикова, где пробыл около получаса.

2. Был в высшем суде, где оставил кучера, чтобы взять наши бумаги. Он принес их через несколько часов с Суровцевым

-139-

и с другим писцом, которые обедали у нас. Потом каждый из них получил по рублю. Был у духовника и у Бассевича. Возвращаясь домой, присутствовал при экзекуции над разными ворами, из которых большинство было наказано кнутами, а другие - кошками. Нам сделали визит Лярский и полковник Лесси, потом Танский, обозный черниговский и М-г Mathieu с певчим Лукьяном.

3. Были с отцом у обедни в церкви князя; после обеда был у Забелы. К вечеру был с Андреем у полковника Лесси, потом у Алепли.

4. Был у Бассевича. После обеда писал письма домой.

5. Отец послал меня к Бассевичу. Возвратившись домой, застал бунчужного. После обеда Штоффель пришел проститься с нами и уехал на Украину. Я послал свои письма домой с Афанасием, слугой Данила Перехриста.

6. Река Нева вскрылась, о чем было извещено тремя пушечными выстрелами с крепости. Я прогулялся вдоль реки. После обеда был у Кочубея вместе с своим шурином и Иваном Мировичем, приехавшим в этот день из Сибири.

7. Молодой Швейковский пришел рано утром проститься с нами от имени своего отца, который едет сегодня. Я написал письмо своему тестю.

8. Великая пятница. Никуда не выходил.

9. Суббота. Весь день был у себя дома.

10. Светлое Воскресенье. Был в гостинице (*dans une hôtelierie*) вместе с Андреем и Мировичем.

11. Поздравил кн. Меншикова, когда он выходил из шлюпки напротив дворца герцога Голштинского, потом я имел честь целовать руку ее королевского высочества. После полудня был у Бассевича. Духовник пригласил нас обедать. Я получил по почте письма из дому, помеченные 14-м марта.

12. Все сенаторы приглашены на обед ко Двору по случаю рождения Ее Величества. Его следовало бы праздновать 5-го числа, но торжество отложили на сегодня, чтобы не справлять его на страстной

-140-

неделе. Гулял против царского дворца, потом посмотрел, как качаются на качелях, потом ходил смотреть слона, который проглотил мой платок. Перед тем играл на бильярде.

13. Был при кн. Меншикове, когда он отправился в летний императорский дом, чтобы дать необходимые распоряжения к переезду Е. В-ства. После обеда писал письма домой.

14. Видел церемонию представления герцога Голштинского Преображенскому полку в качестве подполковника. Ее Величество лично отправилась туда в сопровождении большой свиты и дала алебарду и шарф его королевскому высочеству. Потом Ее Величество отправилась во дворец герцога, где был пышный прием всего отборного общества.

15. Отправил письма по почте.

16. Вышел, чтобы отправиться к кн. Меншикову, но узнав, что его нет дома, вернулся и обедал у Данила Перехриста; на обеде был и духовник с двумя своими сыновьями и с Куликовским. Послеобеденное время провел в игре в карты.

17. Был у обедни в церкви князя; после обеда был у Гудовича.

18. Никуда не выходил. К вечеру Небелиус сделал визит моему отцу.

19. Мы поздравили ее королевское высочество с днем рождения; Ее Величество для того же отправилась в палаты ее высочества. Там был устроен весьма пышный прием всем знатным особам обоого пола.

20. Были у кн. Меншикова, там были также Бассевич и Остерман.

21. Никуда не выходил; вечером пришел к нам Гудович.

22. Совсем не выходил из квартиры по причине бури.

23. Только гулял весь день.

24. Встал рано утром и отправился во дворец князя, но не мог выискать случая поговорить с ним. После 12 часов опять отправился туда и имел возможность просить Е. С. за своего отца. У нас был полк. Лесси.

-141-

25. После 12 часов был у кн. Меншикова, а отец у адмирала Апраксина.

26. Никуда не выходил.

27. Были у кн. Меншикова, который сказал нам, чтобы мы потерпели до дня коронации Ее Величества. Вечером посетили нас хирург Шульц и полковник Лесси.

28. Был у кн. Меншикова и просил займы 100 р., с условием отдать их в августе этого года в Почепе. Донской полковник Данило Ефремов простился с нами.

29. Был в Синоде, потом у Игнатия.

30. Был у архиепископа Новгородского, сын духовника уехал на Украину.

Май. 1. Наша Императрица получила при посредстве (par les mains) кн. Меншикова орден Белого Орла, который прислал Ее Величеству польский король через графа Рабутина. Был с Игнатием у обедни, у резидента Гохгельцера. После обеда играл на бильярде. Двор катался в каретах.

2. Был в Синоде, где мне дали копию с донесения, которое архиепископ (sic) киевский представил на моего отца. Послеобеденное время провел в составлении опровержения на его оправдания.

3. Ее Величество в сопровождении кн. Меньшикова совершила прогулку по Неве на яхте. Игнатий ссудил мне 80 р. Перед вечером были у нас Кочубей, Обидовский и оба Мировича.

4. Поручился в сенате за Андрея вместе с Кочубеем и Стаховичем. После обеда был у архиепископа Новгородского; не застав его, провел несколько часов у Обидовского.

5. Утром был у кн. Меньшикова. После обеда сделал визит Небелиусу. К вечеру пришел Ливен с приказом от кн. Меньшикова явиться нам на Васильевский остров; там его светлость, вернувшись из дворца, поздравил моего отца с отпуском и пригласил его и меня обедать.

6. Я очень рано пошел во дворец кн. Меньшикова, который передал мне через Жеребцова, что моему отцу нужно отправиться в два часа по полудни в сад летнего императорского дворца.

-142-

Согласно уведомлению князя, мы с отцом отправились в назначенное место, где имели счастье поцеловать руку Ее Величества.

7. День коронации Ее Величества; я отправился в императорский сад, который был открыт для всех. Кн. Меньшиков, увидев меня, приказал мне следовать за ним; я оставался там до тех пор, пока зажгли иллюминацию; был транспарант с надписью «Светом и духом твоим укреплен». Другой транспарант имел надпись: «славим тя вси».

8. Был с отцом у кн. Меньшикова, оттуда отец послал меня к Бассевичу. Мирович уехал в Сибирь.

9. Мой отец отправился проститься с герцогом Голштинским и обедал у его высочества. Потом сделал визит Бассевичу, который пригласил нас завтра обедать.

10. Утром был у кн. Меньшикова, которого нашел в новом дворце, построенном для Военной Коллегии. В два часа мы отправились к Бассевичу и обедали у него вместе с графом Рабутином, Штамкеном и Платом.

11. Обедали у духовника.

12. Был у архиепископа Новгородского и представил ему оправдательную записку в ответ на донесение Киевского архиепископа. Кн. Меньшиков возвратился из Кронштадта.

13. Был с отцом у кн. Меньшикова. Отец получил приглашение к обеду от архиепископа Новгородского. Отец взял у Mathieu 100 руб.

14. Вечером был у кн. Меньшикова.

15. Был с отцом у кн. Меньшикова. После обеда смотрел, как спустили на воду 4 галеры.

16. Были у князя Меньшикова, потом переправились через реку с целью поговорить со Степановым по поводу речи, но, не застав его, переправились обратно и причалили перед домом духовника; он дал нам свою коляску, в которой мой отец отправился в Верховный Тайный Совет. Отец дал мне 400 р.

17. Был с отцом в коллегии Иностранных Дел. По возвращении на квартиру, отослал за две грамматики 2 р. 20 к.

-143-

Договорился с Жаном Фоссе, которому буду давать 25 р. в год и платье.

18. Был с отцом в Иностранной Коллегии, потом отправились в Троицкий собор к обедне, после которой мой отец там - же присягнул на верность в присутствии Маслова I. Купил себе сукна на платье у купца Сутгофа; платье заказал портному Трюну (Trümmel). Сукно с прикладом стоит мне 24 р. После обеда отправился ко двору кн. Меньшикова; он праздновал рождение младшей дочери.

19. Отец, отправляясь к кн. Меньшикову, приказал мне идти в Сенат, что я исполнил. Кроме того, был у Анисима Семеновича Маслова. Возвратившись, сопровождал ко двору отца, имевшего счастье поцеловать руку Ее Императорского Величества. Мы ужинали с кн. Меньшиковым.

20. Был с отцом у кн. Меньшикова, потом пошел в Сенат. После обеда был у лакея барона Левенвольда (Lewold), у которого купил португепю за 2 р. 50 к. Ссудил Игнатию 2 р. Шляпа 3 р. 50 к.

21. Был [с] отцом у кн. Меньшикова. Князь сделал распоряжение относительно его отъезда и дал паспорт. После полудня был в квартире барона Левенвольда и купил у его камердинера перевязь для охотничьего ножа. Возвращаясь на квартиру, видел Императрицу, которая ехала во дворец герцога Голштинского на празднование дня его бракосочетания. Одолжил Игнатию 5 р. Дал куме 1 р. Перевязь к охотничьему ножу 1 р. 20 к.

22. Выслушал католическую обедню в церкви резидента Гохгольцера. После обеда были у кн. Меньшикова. Там дал секретарю князя 5 червонцев. Портному Trün'y 5 p.

23. Утром был у кн. Меньшикова. Секретарь Андре (André) передал мне приказ Князя в почтамт, чтобы дали моему отцу подставных лошадей. После обеда был с отцом у кн. Меньшикова.

1) Эта любопытная присяга (Живучи в Малой России, никаких возмущений не токмо самому не чинить, но и других к тому не подушать» и проч.) полностью напечатана в Сборн. Историч. Общества, LV, 294.

-144-

24. Находился при князе, когда он сделал визит Макарову. Оттуда пошел к кн. Голицыну, где обедал с отцом. Потом, простившись с ним, мы пошли к кн. Меньшикову и равным образом попрощались и с ним. Дал М-г André 1 p.

25. Были два раза у духовника, потом у архиепископа Новгородского.

26. Почт-директор вручил мне письма из дому от 8-го апреля. Я и отец прощались с графом Головкиным. Вышло затруднение с засвидетельствованием паспорта в полиции. Поэтому я взял другой паспорт от кн. Меньшикова, но его отказались засвидетельствовать. Я заплатил за отпуск 22 p.

27. Был у князя, он дал мне приказ в полицию, вследствие чего засвидетельствовали его паспорт. Написал сегодня письма домой. Возвратил Игнатию остальной долг, то есть 14 p. Мой отец с помощью Божией выехал на Украину.

28. Был у кн. Меньшикова и имел честь поцеловать его руку. Обедал с Игнатием у Ростокера. После полудня был во 2-й раз у кн. Меньшикова.

29. Слушал обедню в церкви кн. Меньшикова и обедал у Гудовича. Игнатий уехал после полудня; после того я переменял квартиру. Был у князя, где меня пригласили ужинать за столом старосты. Чарныйш ужинал с Гудовичем.

30. Был у кн. Меньшикова, но не застал его дома. Перед вечером был там второй раз и нашел Нарышкина, генерал-майора Шувалова и многих других.

31. Отправился с приветствием к кн. Меньшикову, который немедленно поехал ко двору.

Июнь 1. Князь обедал с графом Рабутином, потом отправился ко Двору.

2. Волович пришел рано утром и разбудил меня. Я обрил себе голову. Написал письма домой, извещая об отъезде моего отца на Украину.

-145-

3. При дворе кн. Меньшикова справляли свадьбу полк. Тевешова, но княгиня вовсе не появлялась, вследствие нездоровья, продолжающегося уже несколько дней.

4. Утром был у кн. Меньшикова, к вечеру опять отправился туда и ужинал за столом его светлости.

5. Был с губернатором молодого кн. Меньшикова в реформатской церкви, находящейся в доме Пелютье. После полудня отправился к кн. Голицыну, но, узнав от Якимовича, что он в дурном настроении, вернулся, не повидавшись с ним.

6. Был у Пелютье, но не застал его. Однако передал одному из его слуг список французских книг, которые приказал доставить себе.

7. Утром был у губернатора молодого кн. Меньшикова. После полудня вместе с Гудовичем отправился к ген. Вельяминову. Возвратившись, пошел во дворец кн. Меньшикова, где находилась также принцесса, дочь покойного русского царя Иоанна Алексеевича. Пелютье послал сегодняшнего числа заказ на мои книги.

8. Помог перевести письмо Вигуры (de Vigourou), написанное Е. В.-ству. Взял 100 p. из большого мешка.

9. Кн. Меньшиков вернулся из Ораниенбаума.

10. Портной принес перелицованное платье (mon habit tourné).

11. Сопровождал князя в сад; в его свите был генерал Пфуг (Pflug), недавно прибывший из Польши. Какой-то капитан, имени которого я не знаю, размозжил себе голову выстрелом из пистолета.

12. Кн. Меншиков сопровождал Ее Величество, когда она предприняла увеселительную прогулку на лодках (lorsqu'elle se divertit sur la flotte de boyers). Я обедал у фельдмаршала (Maréchal) Сапеги.

13. Утром был у кн. Меншикова.

14. Ливен уехал на почтовых в Ригу.

15. Был у кн. Меншикова только после полудня.

16. Князь пригласил к обеду всех иностранных послов.

-146-

Получил письмо от Lucas от 22-го мая, в котором он извещает меня, что моя жена родила девочку.

17. Кн. Меншиков обедал у посланного (envoyé) Императора.

18. Илич уехал в Польшу. Много матросов и солдат посажено на суда, чтобы усилить флот. Пригласил обедать Обидовского и Кочубея.

19. Кн. Меншиков, в сопровождении сына, отправился в Невскую лавру, к обедне. Потом его светлость поехал на придворный обед, откуда вернулся только в 3 часа по полуночи. Его вещи прибыли раньше на рассвете.

20. Кн. Меншиков приказал сказать всем, кто собрался проститься с ним, что они должны удалиться под опасением его гнева.

21. Утром пробыл у кн. Меншикова до тех пор, пока он отправится ко Двору в верейке.

22. Написал письмо родителям. Через Петра Кара, слугу Рагузинского, получил письмо от своего шурина Горленка из Москвы от 12.

23. Князь Меншиков в полночь выехал в Ригу. Княгиня со всей семьей провожала его до Екатерингофа.

24. Хитров, тесть (beau-père) Андрея Корсака, утром пришел к нам. Вечером я был у поручика Тетерлинга, потом у Лизогуба, которому передал письма к моему отцу; он собирается уехать завтра. Получил письмо от отца из Москвы от 14-го числа текущего месяца.

25. Обедал у M. Mathieu, потом навестил своего хозяина.

26. Вечером посетил меня поручик Тетерлинг с женой.

27. Отправился в лодке с Воловичем и Потемкиным купить у одного купца золотой бахромы для первого. Возвратившись, мы были в свите княгини, когда она отправилась в церковь. Послал записку в полицию, чтобы там записали моего слугу Петра.

29. Пригласил обедать придворных князя по случаю дня своего рождения. Утром поздравил графа Сапегу со днем его

-147-

рождения, а также с получением чина капитана гвардии, которым он был пожалован накануне Е. В-ством.

30. Молодой граф Сапега дал праздник в честь Ее Величества.

Июль 1. Гулял в саду с Воловичем, Ливеном и Потемкиным.

2. Пригласил обедать отца Луку, Спираева, Афанасия и других.

3. Выслушав раннюю обедню, я приветствовал молодого кн. Меншикова в комнатах. Потом отправился обедать к Тетерлингу, где были только вдова какого-то капитана, и ее сестра, дочь первой жены придворного музыканта Разена, которые также находились в нашем обществе.

4. Был у кн. Голицына, где пообедал. Возвратившись оттуда, пошел к Шмидту, с которым условился относительно того, что буду доставлять ему съестные припасы, а он научит меня играть на клавесине.

5. Навестил Обидовского, который пустил себе кровь в моем присутствии.

6. Был в надворном суде по поводу дела с Броневским. Возвращаясь оттуда, переправился назад через реку с секретарем Артельным, которого пригласил к себе на обед. К вечеру подполковник, по имени (пропуск в тексте), в сопровождении Кизарова (Kisarow), лейтенанта флота, недавно прибывшего из Испании, своего шурина, посетил меня.

7. Был у английского купца Ducker'a. Купил у него 18 локтей драгету (droguet) на одежду. В то время как я был там, молодой князь пришел ко мне на квартиру.

8. Был в саду кн. Меншикова.

9. Был у Небелиуса, потом у своего хозяина, затем во дворце князя, откуда отправился обедать к графу с Воловичем и Ливеном. Взял 10 книг от Михея Васильевича.

10. Утром приветствовал молодого князя, а потом, по выходе из церкви, находился в его свите.

-148-

11. Был au barreau de la Cour. После обеда играл на бильярде с Потемкиным и Воловичем.

12. Никуда не выходил. Шмидт начал учить меня игре на клавесине.

13. Слушал обедню в церкви на острове. По выходе оттуда сопровождал молодого князя в его квартиру и обедал с ним. После обеда прогулялся по реке в Екатерингоф с Воловичем, Потемкиным, Воронцом.

14. Никита Михайлов Сумицкий, полицейский чиновник, принес мне росписку относительно моего слуги Петра, которую я подписал. Эта росписка помечена сегодняшним числом. Перед вечером гулял с Ливеном, Воловичем и Потемкиным. Получил письма из дому от 20-го мая. Написал в Смоленск.

15. Никуда не выходил, чувствуя себя нездоровым.

16. Был во дворце князя и, никого не застав, отправился к Борисову. Потом, по возвращении домой, ходил по лавкам, чтобы купить себе башмаки. После обеда сидел дома, так как мне нездоровилось.

17. После обедни прочли манифест об отлучении автора пасквиля. Перед вечером Миньяти, навестив меня, велел взять в аптеке лекарство (une essence) против лехорадочных пароксизмов.

20. Написал домой через Данила Перехриста, который едет завтра. Меня посетили Лизогуб и Жураковский. С воскресенья никуда не выходил из квартиры вследствие нездоровья.

21. Был au barreau de la Cour. В 6 час. по полудни прибыл из Риги кн. Меншиков и прежде всего отправился во дворец.

22. Утром был у князя.

23. Был там же.

24. Ссудил младшему Ливену 30 р. серебром. Обедал у графа Сапегы. Селитренников прислал мне смородины, вишен и лимонов. Написал отцу письмо через Стаховича, который уехал с Вельяминовым.

-149-

25. Лечился и потому никуда не выходил из квартиры.

26. Хотел выбраться с квартиры, но наступила сильная буря и помешала мне сделать это.

27. Перешел, с своей прежней квартиры и поселился с Ливеном и Паревским.

28. Кн. Меншиков пригласил к обеду его королевское высочество и всех иностранных послов по случаю своего возвращения из Риги. Пир начался в 3 часа по полудни и продолжался до 3 часов ночи.

29. Обедал с графом Сапегой.

30. В канцелярии князя мне дали перевести различные французские и немецкие бумаги (pièces): за этим делом провел весь день.

31. Переписал то, что перевел вчера. Ужинал с князем, у которого выпросил приказ на счет свободной доставки провизии.

Август 1. Писал письма к себе домой.

2. Был у одного купца и купил 22 фунта голландского сыру по 12 к. фунт. Кн. Меншиков отправился на яхте в Ораниенбаум.

3. Гудович уехал на Украину. Княгиня со всей семьей отправилась в Ораниенбаум.

4. Иван Полулях, которому я ссудил 120 р., уехал на Украину. Я отправил с ним письма своему отцу и брату.
 5. Борковский прибыл из Астрахани. Я отправил своего слугу в Ораниенбаум.
 6. Ездил в Ораниенбаум на шлюпке с Дурным (Dugnoy) и кап. Гастом.
 7. Князь остался в Ораниенбауме.
 8. Ее Величество прибыла в Кронштадт в сопровождении всего гребного флота. Там князь и я присоединились к ее свите.
 9. Кн. Меншиков сделал визит ее королевскому высочеству, а обедал у Ее Величества.
 10. Совершил поездку в Ораниенбаум на лодке вместе с Беклемишевым в Потемкиным.
- 150-
11. Прибыл на шлюпке в Ораниенбаум.
 12. Кн. Меншиков дал мне перевести различные французские и польские (Pol.) письма. Даревский уехал в Митаву. Мы все возвратились с князем в Ораниенбаум.
 13. Ее Вел. прибыла из Кронштадта в Ораниенбаум. Князь тотчас отправился туда. Я провел день в переводе писем, которые на следующий день возвратил в канцелярию.
 14. Вместе с Ливеном отправился в Петергоф; осмотрев там все редкости сада, мы отправились к фавориту (à favorite), где провели ночь.
 15. Прибыли в Петербург и обедали у Ростокера.
 16. Обедал у себя на квартире с Ливеном и Ивановским.
 17. Получил 11 книг от Пелютъе, выписанные мною из Германии; они стоят мне 44 червонца и 20 су. (?).
 20. Князь Меншиков вечером прибыл из Ораниенбаума.
 21. Князь никуда не выезжал.
 22. Князь обедал у графа Рабутина. Некий смоленский дворянин Колачевский принес мне письмо от тестя.
 23. Вечером Императрица возвратилась из Петергофа.
 26. Написал письма к себе домой, которые отправлю с Воейковым.
 28. Обедал у валашских князей.
 29. Граф С(апег)а дал бал в честь княжен.
 30. Ее Величество, в сопровождении всех знатных персон, отправилась в лавру на торжественное богослужение по случаю праздника св. Александра Невского. Вечером она возвратилась оттуда и посетила кн. Меншикова. Как только она вошла, образовался круг около нее, и польский резидент Лефор стал на колени перед Е. В. Она возвела его в кавалеры ордена св. Александра Невского, сама надев на него красную ленту.

Сентября 3. Написал письмо тестю через Цвиленева, которые завтра уедет. Утром пришел Даревский.

8. Борковский уехал на Украину; я послал с ним письмо отцу.

-151-

21. Был в Тайном Совете (au conseil de Cour), однако не добился успеха в своем деле с Броневским.
26. Ее Величество оказала честь кн. Меншикову, поужинав у него.
29. Получил письма из дому через подполковника Веревкина.

Октябрь 7. Передал кн. Голицыну письмо от своего отца.

9. Отправил письма в Смоленск с полковником Колачевским, обедал у Алепли.

13. Совершена экзекуция над Лярским.

14. Граф Сапега пригласил обедать иностранных послов.

20. Отправил письма к генералу Вейсбаху и к своему отцу с киевским курьером.

22. Получил письма из дому через Солодушенка.

26. Был на рынке.

29. Отправил письма в Смоленск через своего тестя и в то же время отправил письма отцу по почте.

31. Было большое наводнение, так что весь Петербург был затоплен.

Ноябрь 1. Был в Тайном Совете (au conseil de la Cour) по делу с Броневским.

6. День рождения кн. Меншикова. По этому случаю он пригласил различных знатных господ.

8. Был у кн. Голицына.

9. Волков праздновал свою свадьбу.

13. Подал просьбу (requête) князю.

16. Был в гостях у молдавских князей.

18. Отправил письма отцу с Солодушенком.

19. В первый раз выпал снег.

23. Накануне дня св. Екатерины замерзла река Нева.

Декабрь 2. Был в надворном суде и представил просьбу решить мое дело, не отсылая его в Смоленск.

5. Пригласил свою жену прибыть сюда.

8. Крестил мальчика у Григория, слуги Ершова, которому дали имя Николай. Потом обедал у Алепли.

-152-

14. Бальцер уехал на Украину; с ним отправил письма отцу.

15. Был у кн. Голицына, у которого просил помощи в Смоленском деле.

17. Был пир у кн. Меншикова по случаю дня рождения его младшей дочери.

18. Также был пир при дворе Ее В-ва по случаю рождения принцессы Елизаветы. Туда отправились и наши княжны, я находился при них.

30. Андреевский праздник. Ее Величество пожаловала великого герцога и епископа Любекского кавалерами сказанного ордена. В 5 часов по полудни Ее Величество, в сопровождении всех кавалеров ордена св. Андрея, оказала честь кн. Меншикову своим посещением; она села за стол со всеми кавалерами; стол был устроен в виде Андреевского креста.

25. Рождество. Поздравлял князя.

1727 г.

Январь 1. Княжны поручили мне передать ответное поздравление великому герцогу и великой герцогине, от которых они первые получили поздравления. В 6 часов мы отправились ко двору в свите княжен; там была зажжена очень хорошая иллюминация.

6. Богоявление. Происходила церемония водосвятия на льду Невы.

24. Булгак уехал отсюда; я ссудил ему 200 р.

26. Был бал у кн. Меншикова по случаю именин его старшей дочери.

Февраль 1. Моя жена приехала в Ямскую, где я провел ночь.

2. Перебрался с нею в Петербург.

8. Отослал Артема на Украину.

16. Обедал у молдавских князей.

-153-

17. Перевел следующие вещи (pièces): 1) письмо генерала Вейсбаха; 2) письмо Ионштейна касательно оконных стекол (les vitres); 3) просьбу... (не разобрано) придворного капельмейстера. Это отдано секретарю.

18. Князь призвал меня, чтобы спросить о подробном обозначении une spécification de certains biens en fonds en Allemagne. Я перевел: 1) письмо Булгака; 2) удостоверение (l'assurance); 3) письмо Дюпре.

19. По случаю именин княгини Меншиковой был бал, на котором присутствовали принцесса Елизавета, великий герцог и великая герцогиня. Получил письма из Смоленска через некоего капитана Шупинского. Лярский отправлен в ссылку.

20. Перевел следующие вещи: 1) описание кабинета; 2) письмо Видебанта (Videbant) и Грегори (Gregori). Был в академии.

21. Прогулялся в санях к месту гвардейского ученья.

22. Написал в канцелярии князя письмо тестю и отправлю с капитаном Шупинским. Мне сделали визит валашский князь, Mathieu и Ирвиковский. (?)

23. Меня послали перевести процесс Лярского. Я перевел: 1) письмо Боттигера; 2) копию с письма написанного к названному Боттигеру; 3) письмо де-Линьи (de-Lini) к князю; 4) аттестацию Аррарити (d'Arrariti) о вахмистре кн. Шаховском.

24. Прочел князю вышеупомянутые переводы. Мне дали перевести: 1) письмо виленского епископа; 2) мемориал виленского каноника; 3) диплом на основание церкви в Горках. В 4 часа по полудни был у графа Бассевича, которому передал письмо моего отца.

25. Обедал с женой у валашских князей.

26. Князь обедал у графа Головкина, потом был у графа Сапег. Меня навестили: полковник гвардии Косоков, Максимович, Стефанович, Илич, Нарамовский и Мирковский.

27. Прочитал князю письмо виленского епископа и мемориал каноника Влодзимирского. Выменял сукно, которое прислал мне отец, у Сутгофа, прибавив ему 12 р.

-154-

29. Отправил виленского каноника Влодзимирского, с которым от имени князя послал письма виленскому епископу, Булгаку и Потемкину.

30. Князь приказал перевести мне помадные этикетки.

Апрель 1. Меня пригласили перевести письмо прусского короля, письмо Видебанта и изложение причин ареста курляндских депутатов.

2. Светлое Воскресенье. Никуда не выходил.

3. Принес поздравление кн. Голицыну и его сыну адмиралу, графу Бассевичу и его королевскому высочеству, потом обедал с женой у валашских князей.

4. Алепли с женой сделал мне визит.

5. Секретарь дал мне извлечение из писем де-Линьи (de-Lini).

8. Отдал кн. Меншикову письмо прусского короля, мемориал Бандемира и изложение причин задержания курляндских депутатов.

10. Кн. Меншиков в сопровождении княгини, своей супруги, и Варвары Михайловны, перебрался во дворец, примыкающий к Зимнему дворцу Е. В.

12. Был на другой стороне (Невы) у князя, чтобы отдать ему перевод извлечения из писем де Лани, который я возвратил Пуговке.

14. Река вскрылась перед полуднем.

15. Получил письмо от отца через Михайла Сухарева, киевского рейтара.

16. Обедал с княжнами Меншиковыми и играл там с барышнями в жмурки (?) (j'y ai joué à l'ombre avec les demoiselles). По возвращении сделал визит кн. Алексею Григорьевичу Долгорукому.

19. Написал отцу с киевским рейтаром.

23. Был с княжнами при дворе.

25. Был на другой стороне у кн. Меншикова. После полудня были у меня карлица (la paine) и Татьяна.

-155-

29. Великий князь с своей сестрою провел две ночи у нашего князя.

Май 1. Племянница Е. В. провела две ночи у наших княжен. Написал письма в Смоленск с нарочным Милашевича (par un expréssé de Milaszewicz).

3. Моя жена родила преждевременно.

6. Меня посетили молодые княжны вместе с князем, их братом. В 9 часов вечера скончалась Ее Величество Государыня Императрица.

7. Великий князь провозглашен Императором Всероссийским. В этот же день я имел счастье быть допущенным к его руке.

14. Принес верноподданническую присягу теперешнему Императору в присутствии советника Коллегии Коммерции Сувита (? Suvit); при этом был отец Иосиф.

16. Тело Ее Величества Государыни Императрицы предано земле. Я присутствовал при этом, сопровождая княжен. Непосредственно после похорон Ее Величества Император поселился во дворце князя Меншикова.

25. Его Императорское Величество обручился (àrousa) с старшей дочерью Меншикова. В тот-же день она переехала в Петергоф.

26. Княгиня со всей семьей выехала туда-же.

Июнь 16. Отправил (dépêché) Mr. Lucas.

Июль 25. Герцог Голштинский уехал в свои владения.

Август 3. Конюх (l'Esuyer) уехал на Украину.